Именное сочинение и комитативные конструкции в северных диалектах мансийского языка

Хомченкова Ирина Андреевна, ИРЯ им. В. В. Виноградова РАН, МГУ им. М. В. Ломоносова,
Междисциплинарная научно-образовательная школа Московского государственного университета имени М. В. Ломоносова
«Сохранение мирового культурно-исторического наследия» (Москва); irina.khomchenkova@yandex.ru
Жорник Дарья Олеговна, ИЯз РАН, НИУ ВШЭ (Москва); daria.zhornik@yandex.ru

В данной работе описывается именное сочинение и комитативные конструкции в северных диалектах мансийского языка. Мы рассматриваем следующие сочинительные показатели: аддитивная единица *os* 'ADD', лексема *tuwəl* 'затем', а также показатель -*y* 'DU'. Мы также рассматриваем комитативный послелог *jot* 'COM' и показатель инструментального падежа *-(ə)l*, *-təl*. Мы показали, что единицы *os* и *tuwəl* не накладывают ограничения на количество и части речи конъюнктов и могут сочинять существительные с модификаторами. В некоторых идиолектах базовой союзной стратегией сочинения ИГ является использование *tuwəl*, в то время как *os* более ограничен и в первую очередь используется в качестве аддитивной частицы. Двойной дуалис может сочинять только две ИГ без модификаторов. Его основной функцией является сочинение симметричных пар объектов, часто встречающихся вместе (например, мать и отец, дочь и сын). Послелог *jot* употребляется в собственно комитативной конструкции, а также в актантной, сочинительной и инклюзорной конструкциях. В некоторых идиолектах он также употребляется в копредикативных конструкциях. Дистрибуция падежного показателя инструменталиса в комитативной функции сильно ограничена: он употребляется только в сочинительных и инклюзорных конструкциях. В этом случае перед ним может присоединяться посессивный показатель двойственного числа, который отсылает к референтам обеих ИГ. Также, в отличие от послелога *jot*, инструменталис не может присоединяться к местоимениям. В сочинительных комитативных конструкциях с помощью рассматриваемых единиц можно сочинить менее симметричные пары объектов, часто встречающиеся вместе (например, мать и дочь).

Ключевые слова: комитатив, сочинение, двойственное число, именная морфология, мансийский язык, обско-угорские языки, финно-угорские языки

NOMINAL COORDINATION AND COMITATIVE CONSTRUCTIONS IN NORTHERN MANSI

Irina A. Khomchenkova, Vinogradov Russian Language Institute of RAS, Lomonosov Moscow State University,
Interdisciplinary Scientific and Educational School of Lomonosov Moscow State University
“Preservation of the World Cultural and Historical Heritage” (Moscow); irina.khomchenkova@yandex.ru
Daria O. Zhornik, Institute of Linguistics of RAS, HSE University (Moscow); daria.zhornik@yandex.ru

The paper describes coordinating and comitative constructions in Northern Mansi. It examines the following coordinating markers: the additive item *os* 'ADD', the lexeme *tuwəl* 'then', and the marker *-y* 'DU' as well as the comitative postposition *jot* 'COM' and the instrumental marker *-(ə)l*, *-təl*. It shows that the items *os* and *tuwəl* do not impose restrictions on the number and part-of-speech attribution of conjuncts and can coordinate nouns with modifiers. In some idiolects, the basic NP coordinating strategy is to use *tuwəl*, while *os* is more restricted and primarily used as an additive particle. The double dual marker can only coordinate two NPs without modifiers. Its main function is to coordinate symmetrical pairs denoting objects that often occur together (e.g., mother and father, daughter and son). The postposition *jot* is used in the genuine comitative construction as well as in the actant, coordinating, and inclusory constructions. In some idiolects, it is also used in copredicative constructions. The distribution of the instrumental case marker in the comitative function is very limited: it is only used in coordinating and inclusory constructions. In this case, it can be preceded by the dual possessive marker, which refers to both NPs. Furthermore, unlike the postposition *jot*, the instrumental case marker cannot be attached to pronouns. In coordinating comitative constructions, these markers can coordinate less symmetrical pairs denoting objects that often occur together (for example, mother and daughter).

Keywords: comitative, coordination, dual, noun morphology, Mansi, Ob-Ugric languages, Finno-Ugric languages

Работа над статьей поддержана грантом РФФИ №19-78-10139 «Аргументная структура, залог и актантная деривация в языках Западной Сибири» (рук. Д. А. Рыжова)

1. Введение

В данной работе будут описаны комитативные и сочинительные конструкции (в первую очередь рассматриваются случаи сочинения ИГ) в северных диалектах мансийского языка. Мансийский язык (< ОБСКО-УГОРСКИЕ < ФИННО-УГОРСКИЕ < УРАЛЬСКИЕ) распространен на территории ХМАО-Югры и Свердловской области и насчитывает около 1000 носителей (938 по переписи 2010 года). В тексте настоящей статьи под наименованием «мансийский язык» мы будем понимать лишь северную группу его диалектов, поскольку остальные диалектные группы на данный момент уже не имеют живых носителей. Основные данные для статьи получены в ходе анкетирования¹ трех носителей верхнелозьвинского диалекта родом из д. Тресколье (двое носителей женского пола в возрасте 29 и 34 лет, один носитель мужского пола в возрасте 24 лет). Помимо этого, материалы для нашего исследования взяты из корпуса текстов (53 332 словоупотребления), собранных в ходе экспедиций Д. О. Жорник, С. В. Покровской и В. С. Харитоновой к носителям верхнелозьвинского диалекта в дд. Ушма и Тресколье Ивдельского района Свердловской области в 2017—2019 гг. Также использовались данные из словаря верхнелозьвинского диалекта [Бахтиярова, Динисламова 2016], тексты (преимущественно верхнелозьвинские) из архива В. Н. Чернецова (дела 40, 49, 50, 51), примеры из корпуса Ob-babel², грамматик и других работ по мансийскому языку. Помимо верхнелозьвинских данных, мы учитываем и материалы других северных диалектов мансийского языка — сосвинского и сыгвинского (Березовский район ХМАО-Югры).

Согласно [Stassen 2000: 4], соединение именных групп может происходить с помощью сочинительной (*Машиа и Петя пришли*) и комитативной стратегии (*Машиа пришла с Петей*). Предложение содержит соединение именных групп, если оно описывает единичное событие, заявленное одновременно для двоих участников, которые мыслятся как отдельные индивиды. Так, Л. Стассен рассматривает примеры, приведенные выше, но не рассматривает предложения типа *Машиа пришла, и Петя пришел*, где описывается два события, и *Мои друзья пришли*, где к референтам ИГ *мои друзья* не происходит отсылки по отдельности.

Именные группы, соединяемые с помощью сочинительной стратегии, выполняют одинаковую синтаксическую функцию, и (в типичном случае) образуют единую составляющую и вызывают множественное (или двойственное в языках с двойственным числом) согласование предиката. При комитативной стратегии две ИГ (центральная и комитативная) выполняют различные синтаксические функции (структурный ранг³ центральной ИГ выше комитативной), они не образуют единую составляющую, а согласование предиката контролируется только центральной именной группой.

К сочинительным показателям в мансийском языке относятся аддитивная единица *os* 'ADD' (1), единица *tuwəl* 'затем', 'потом' (2), а также двойной показатель двойственного числа *-y⁴* 'DU' (3).

- (1) *am os kūt'uw-əm akw-tōriy juw jox-t-as-amēn⁵*

1SG ADD собака-POSS.1SG один-период домой прийти-PST-1DU

'Я и моя собака одновременно вернулись домой'. [Ромбандеева 1973: 199]

- (2) *Am апици-рищ-ан-ум тувыл ейрищ-ан-ум пуссын āнум-ныл мāн-ит*

1SG младший_брат-PEJ-PL-POSS.1SG затем младшая_сестра-PL-POSS.1SG весь 1SG.OBL-ABL маленький-PL

'Все мои братья и сестры младше меня'. [Бахтиярова, Динисламова 2016: 33]

- (3) *ēkwa-y ōjka-y ōl-ē-y*

женщина-DU мужчина-DU быть-NPST-3DU

'Мужчина с женщиной живут-поживают'. [Корпус: AVN_SP_160818_kukukuk]

¹ Мы выражаем благодарность В. С. Харитонову за помощь в сборе материала для настоящего исследования.

² http://www.babel.gwi.uni-muenchen.de/index.php?abfrage=all_mansi_corpus&subnavi=corpus_pub/

³ Структурный ранг ИГ соответствует позиции на иерархии Subj (субъект) > DO (прямой объект) > IO (непрямой объект) > Obl (косвенный объект), см., например, [Comrie, Keenan 1979].

⁴ Фонема <y> в верхнелозьвинском диалекте мансийского языка в своем фонетическом выражении у большинства носителей слилась с фонемой <j>, и обе они чаще имеют поверхностную реализацию в виде звука [j]. Тем не менее, для сохранения смысловоразличительной функции в нашей системе записи на данный момент мы продолжаем использовать <y> в тех случаях, где эта фонема присутствует диахронически. В статье приведена фонематическая система записи, разработанная в ходе экспедиций к носителям верхнелозьвинского диалекта мансийского языка.

⁵ Примеры из источников приводятся с сохранением их системы записи, глоссирование унифицируется по используемой нами системе. Мы указываем конкретный диалект мансийского языка, если он был указан в цитируемой нами работе. Примеры, полученные при опросе носителей, приводятся без помет; примеры из корпуса помещаются, и приводится название текста.

Также сочинение может происходить с помощью соположения (4) и сочинительного союза *i* ‘и’ (5), заимствованного из русского языка, однако мы не рассматриваем эти стратегии в данной работе.

- (4) *xum-it nē-t n'āwram-ət jīkw-ēy-t jalpəŋ xōtal-t*
 мужчина-PL женщина-PL ребенок-PL танцевать-NPST-3PL святой день-LOC
 ‘Мужчины, женщины, дети танцуют на празднике’.

- (5) *ōl-s-ət ēān' āe i kit saw-əŋ n'āwram-iy*
 быть-PST-3PL мать отец и два лень-PROP ребенок-DU
 ‘Жили мать, отец и двое ленивых детей’. [AEJ_SP_070818_kukkuk]

К комитативным показателям относятся послелог *jot* ‘COM’ (6) и показатель инструментального падежа *-(ə)l, -təl* (7).

- (6) *matum-nuw ēlmxōlas-t tōnt sāw ōl-əs taj*
 старший-CMPR человек-PL тогда много быть-PST[3SG] это
xotjut janiy xōtpa jot min-ēy-um tōnt
 кто большой личность COM пойти-NPST-1SG тогда
 ‘Старших людей тогда больше было, с кем-нибудь повзрослее пойду тогда’. [ASN_DZh_SP_310717_sujwatpaul]

- (7) *an xum jaŋ-āyi-tēn-təl 5l-è-ŋ*
 один мужчина старший-сестра-POSS.3DU-INS жить-NPST-3DU
 ‘Один мужчина со старшей сестрой живет’. [Архив В. Н. Чернецова, дело 50: 1]

Кроме того, комитативные отношения могут выражаться с помощью единиц *tāyəl* ‘полностью’ (8), а также *lūt* ‘все прочее’ в сочетании с инструментальным падежом (9). Как показал предварительный анализ примеров с этими единицами, с семантической точки зрения они отличаются от прототипических комитативных показателей, и их подробное описание выходит за рамки текущего исследования.

- (8) СОСЬВИНСКИЙ МАНСИЙСКИЙ
tār-əŋ tāyl nōx=xart-s-an-e
 корень-PROP полностью вверх=тянуть-PST-PL.O-3SG.S
 ‘Он вытащил их с корнем’. [Сайнахова 1966: 137]

- (9) *taw laj sāli-t pussən taw taj-ap-as-an-e ēlmxōlas-e lūt-e-təl*⁶
 3SG DISC олень-PL весь 3SG съесть-PFV-PST-PL.O-3SG.S человек-POSS.3SG все_прочее-POSS.3SG-INS
 ‘Он, говорит, оленей всех съел, вместе с людьми’. [ASN_SP_060218_menkvy]

Ранее в мансийском языке для соединения ИГ, обозначающих человеческие отношения (‘друг’, ‘супруг’, ‘брат’), был также употребителен «социативный» показатель *-n'ε* (10), см. [Murphy 1968: 42]. В прочих грамматиках и корпусах информации об этом показателе не нашлось. Опрошенные нами носители подтвердили существование такого показателя, однако, в отличие от (10), они допускают лишь единственное число на глаголе, а не двойственное (11). Этот показатель мы также в данной работе далее рассматривать не будем.

- (10) *akw ōjka āyi-n'ε juw εalt-s-iy*
 один мужчина дочь-SOC домой зайти-PST-3DU
 ‘Мужчина с дочерью зашли в дом’. [Murphy 1968: 42]

- (11) *ēān' āyi-n'ε jox-t-əs / *jox-t-əs-iy*
 мать дочь-SOC прийти-PST[3SG] прийти-PST-3DU
 ‘Мать с дочерью пришла’.

Структура данной работы устроена следующим образом. В части 2 мы сообщим краткие сведения об именной морфологии мансийского языка. Часть 3 посвящена сочинительным показателям, а часть 4 — комитативным. В части 5 будут подведены итоги.

⁶ Отметим, что употребление инструменталиса без единицы *lut* ‘все прочее’ невозможно в контексте (i); таким образом, комитативное значение привносит их сочетание.

(i) **taw sāli-t pussən taj-ap-as-an-e ēlmxōlas-e-təl / ēlmxōlas-t-əl*
 3SG олень-PL весь съесть-PFV-PST-PL.O-3SG.S человек-POSS.3SG-INS человек-PL-INS
 Ожидаемое значение: ‘Он всех оленей съел вместе с людьми’.

2. Краткие сведения об именной морфологии

Основные именные словоизменительные категории в мансийском языке — это число, посессивность и падеж. В мансийском языке существуют граммы единственного, двойственного и множественного числа, при этом единственное число имени не получает специального маркирования, а показатели двойственного и множественного числа имеют различный облик в зависимости от того, предшествуют ли они показателям посессивности: $-(ə)t$ 'PL' и $-(i)u$ 'DU' в обычном случае и $-(a)n$ 'PL' $-(a)u$ 'DU' в посессивных формах, ср. *xāp-ət* 'лодка-PL', *xāp-iu* 'лодка-DU' и *xāp-an-um* 'лодка-PL-POSS.1SG', *xāp-au-um* 'лодка-DU-POSS.1SG'.

Показатели посессивности представлены в количестве девяти, что соответствует комбинаторным вариантам трех грамм лица и трех грамм числа, см. таблицу 1.

Таблица 1. Посессивные показатели в мансийском языке

Лицо обладателя	Число обладателя		
	SG	DU	PL
1	<i>um</i>	<i>mēn</i>	<i>(u)w</i>
2	<i>ən</i>	<i>(ē)n</i>	<i>(ē)n</i>
3	<i>(t)e</i>	<i>(t)ēn</i>	<i>anəl</i>

В мансийском языке представлено шесть падежных грамм, и основные алломорфы падежных показателей представлены в таблице 2. Каждое значение падежа, помимо «номинатива», может быть выражено по крайней мере с помощью двух показателей, состоящих в алломорфических отношениях. Вопрос выбора алломорфа требует дальнейшего изучения: в данной ситуации наблюдается не только фонетическое (например, алломорф инструменталиса *-əl* встречается после основ на согласный, а *-l* — после основ на гласный) и морфологическое (алломорф инструменталиса *-təl* на сегодняшний день встречается только после посессивных показателей, хотя раньше картина распределения алломорфов была более сложной, см. [Murphy 1960: 39—40]) распределение, но и некоторые более сложные механизмы. Так, алломорфы показателей латива и локатива могут встречаться в разных контекстах и/или у разных носителей в сочетании с одной и той же основой.

Таблица 2. Падежная система мансийского языка

Падеж	Показатель	Пример склонения	
Номинатив	—	<i>xāp</i>	'лодка'
Латив (LAT)	<i>-n, -na</i>	<i>xāp-n</i>	'в лодку'
Локатив (LOC)	<i>-t, -ta</i>	<i>xāp-t</i>	'в лодке'
Аблатив (ABL)	<i>-nəl, -əl</i>	<i>xāp-nəl</i>	'из лодки'
Инструменталис (INS)	<i>-l, -əl, -təl</i>	<i>xāp-əl</i>	'на лодке, лодкой'
Транслатив (TRANS)	<i>-u, -iu</i>	<i>xāp-iu</i>	'(стать) лодкой'

Порядок следования аффиксов в именной словоформе следующий: число-посессивность-падеж, см., например: *xāp-au-anəl-n* (лодка-DU-POSS.3PL-LAT) 'в их (многих) две лодки', *xāp-an-um-t* (лодка-PL-POSS.1SG-LOC) 'в моих (многих) лодках'.

3. Сочинительные показатели

Как было отмечено во введении, сочинение именных групп в мансийском языке может происходить с помощью единицы *os* 'ADD', лексемы *tuwəl* 'затем', 'потом' и двойного показателя двойственного числа *-u* 'DU'. К сочинительной стратегии можно также отнести случаи «сочинительных» комитативных конструкций типа *Машиа с Петей пришли*, поскольку в этом случае согласование происходит «по сумме» двух ИГ, которые образуют единую составляющую. Мы рассмотрим сочинительные комитативные конструкции в части 4.2.3.

Конструкции с показателями *os* 'ADD', *tuwəl* 'затем' и *-u* 'DU' являются сочинительными с синтаксической точки зрения, поскольку на них распространяется островное ограничение сочиненной структуры (Coordinate Structure Constraint, [Ross 1967]): синтаксические операции (например, фокусирование, топикализация, релятивизация и т. д.) не могут примениться только к одному из конъюнктов. Так, в (12) во-

просительный вынос возможен с комитативным послелогом (12а), но не с сочинительными конструкциями (12б), (12в). Аналогичным образом ситуация обстоит в (13): релятивизация одного из конъюнктов невозможна (13б), (13в), в отличие от комитативной группы (13а).

- (12) а. *xot'ut jot jox̣t-əs pēt'a?*
кто COM прийти-PST[3SG] Петя
б. **pēt'a os / tuwəl xot'ut jox̣t-əs-iy?*
Петя ADD затем кто прийти-PST-3DU
в. **pēt'a(-y) xot'ut-iy jox̣t-əs-iy?*
Петя-DU кто-DU прийти-PST-3DU
'С кем пришел Петя?'
- (13) а. *am at wā-y-l-um āyi, xoti ūn't'a jot jox̣t-əs*
1SG NEG знать-NPST-SG.O-1SG.S девочка который Андрей COM прийти-PST[3SG]
б. **⟨...⟩ āyi, xoti(-y) ūn't'a-y jox̣t-əs-iy*
девочка который-DU Андрей-DU прийти-PST-3DU
в. **⟨...⟩ āyi, xoti os / tuwəl ūn't'a jox̣t-əs-iy*
девочка который ADD затем Андрей прийти-PST-3DU
'Я не знаю девочку, которая пришла с Андреем'.

Мы рассмотрим следующие характеристики, которые могут отличаться у разных сочинительных показателей и прежде не описывались на материале мансийского языка:

- количество конъюнктов, см., например, [McNally 1993: 351];
- одушевленность референтов ИГ, см. [Haspelmath 2004: 12];
- употребление в позиции косвенного объекта, см., например, [McNally 1993: 352];
- допустимость использования с другими частями речи, см. [Haspelmath 2004: 10];
- возможность интерсективной интерпретации конъюнктов, см., например, [Wälchli 2005: 76]. Так, в предложении *Петя — типолог, пианист и спортсмен* три ИГ характеризуют Петю (интерсективное сочинение), а в предложении *Типолог, пианист и спортсмен заходят в бар* эти же три ИГ характеризуют трех различных людей (неинтерсективное сочинение);
- наличие зависимых (ср. понятия естественного и случайного сочинения [Wälchli 2005]). В первом случае конъюнкты могут представлять собой «сложное слово» (coordinative compound), в связи с чем мы можем ожидать ограничения на наличие зависимых).

В части 3.1 мы опишем свойства конструкций с единицами *os* 'ADD' и *tuwəl* 'затем', а в части 3.2 — конструкции с двойным показателем двойственного числа.

3.1. Единица *os* 'ADD' и лексема *tuwəl* 'затем', 'потом'

В некоторых работах единица *os* трактуется как частица, которая может использоваться в качестве союза, имеющего соединительную и противительную функции [Сайнахова 1966: 216—219]. Мы не будем проводить такого разделения и просто опишем ее функции.

Основная функция единицы *os* — выражение аддитивных значений, как в (14), а именно добавление аддитивной пресуппозиции (предикация верна как минимум для одной альтернативы единицы, маркированной аддитивным показателем, см., например, [Krifka 1998]). Так, в этом примере к ассерции относится утверждение 'на улице ничего не было', а к аддитивной пресуппозиции — 'не на улице ничего не было'. В [Сайнахова 1966: 217] эта функция называется «присоединительной», свойственной единице *os* как союзу.

- (14) *kon kwāl-s nēmatər os āt'im*
снаружи выйти-PST[3SG] PRON.NEG.что.INDEF ADD NEG.EX
'Он вышел на улицу, там тоже ничего не было' (букв. 'нет'). [Kannisto 1956: 44], цит. по [Сайнахова 1966: 218]

Также в [Сайнахова 1966: 217] отмечается «усилительная функция» единицы *os* как частицы, которая проиллюстрирована в (15).

- (15) *am jot-um taw mowint-i man os jony-i*
1SG COM-POSS.1SG 3SG смеяться-NPST[3SG] Q ADD играть-NPST[3SG]
'Он смеется надо мной или же играет со мной?' [Liimola 1951: 76], цит. по [Сайнахова 1966: 217]

Единица *os* имеет контрастивное употребление (16), также типичное для аддитивных показателей (см., например, [Forker 2016: 75]). В [Сайнахова 1966: 218] эта функция называется «противительной» и относится к союзным.

- (16) *ti lūpta-t taj os laxs-ət*
этот цветок-PL это ADD гриб-PL
‘Это цветы, а это грибы’.

Лексема *tuwəl* имеет значение ‘затем’, ‘потом’, см., например, словарный вход [Бахтиярова, Динисламова 2016: 105], которое проиллюстрировано в (17)–(19). Заметим, что *tuwəl* не может быть зависимым глагола, как в примере (20); в этом случае употребляется лексема *jotal* ‘потом’.

- (17) *xōsa sak-əs, sak-əs tuwəl uc ta nōx*
длинный кряхтеть-PST[3SG] кряхтеть-PST[3SG] потом только PTCL вверх
tot-n-ut-e ālm-əs-t-e
нести-PTCP-вещь-POSS.3SG поднять-PST-SG.O-3SG.S
‘Долго кряхтел, кряхтел, затем только смог поднять свою ношу’. [Бахтиярова, Динисламова 2016: 105]
- (18) *ma:nawn anī ma:nki ma:xm-an-uw o:wəltit matər potər xans-uŋkʷe*
1PL.LAT сейчас 1PL people-PL-POSS.1PL о что-то рассказ писать-INF
e:r-is, tuwəl potr-uw n'emietskij la:tj-əx tolmasil-aŋkwe os
надо-PST[3SG] потом рассказ-POSS.1PL немецкий язык-TRANS переводить-INF ADD
ta:nanəl-n lowin't-aŋkwe e:r-əs
3PL.OBL-LAT читать-INF надо-PST[3SG]
‘Мы должны были сами написать рассказ о своем народе, потом перевести свой рассказ на немецкий и прочитать им’. [Ob-babel: Northern Mansi, 1231: 32]
- (19) *ta po:xan min-as. xo:ntl-aŋkʷe tuwəl pat-s-ət*
PTCL прочь идти-PST[3SG] воевать-INF потом начать-PST-3PL
‘Она прочь ушла. Тогда они сражаться начали’. [Ob-babel: Northern Mansi, 1237: 110–111]
- (20) *am tija jotəl / *tuwəl wār-ēy-um*
1SG это потом затем делать-NPST-1SG
‘Я сделаю это потом’.

Обсудим сочинительные функции единиц *os* и *tuwəl*. Возможность сочинения составляющих с помощью единицы *tuwəl* не была описана в грамматиках, в отличие от единицы *os*. На ее соединительное значение приводятся примеры с сочинением глагольных групп и клауз, а также групп с числительными (21).

- (21) СЫГВИНСКИЙ МАНСИЙСКИЙ
āt'a-m tit sāt os xūrum sort al-as
отец-POSS.1SG два сто ADD три шука добыть-PST[3SG]
‘мой отец добыл двести три шуки’ (букв. ‘двести и три’). [Сайнахова 1966: 218]

В [Ромбандеева 1973: 199] встречаются примеры на сочинение ИГ с помощью единицы *os*. В [Murphy 1968: 147] также отмечено, что *os* может использоваться в качестве сочинительного союза, однако эта возможность связывается с русским влиянием. Согласно нашим данным, не все носители используют единицу *os* для сочинения конъюнктов; в некоторых идиолектах возможно лишь ее употребление для выражения «противительных», «усилительных» и «аддитивных» (= ‘тоже’) значений. Более того, возможно сочетание *tuwəl os*⁷ (22). Далее при обсуждении союзных функций единицы *os* мы приводим примеры из идиолектов, в которых она может употребляться в качестве союза.

- (22) *ēān'-um tuwəl / os / tuwəl os āe-um wōr-na min-as-iy*
мать-POSS.1SG потом ADD потом ADD отец-POSS.1SG лес-LAT пойти-PST-3DU
‘Мои мать и отец пошли в лес’.

У единиц *os* и *tuwəl* нет ограничений на количество конъюнктов: так, в (23) и (24) соответственно они сочиняют три ИГ. Наиболее допустимым вариантом оказывается их употребление только перед последним конъюнктом.

⁷ На данный момент неизвестно, является ли это сочетание составным союзом.

- (23) *jēn'a* (^{??}*os*) *ūn't'a os ieṣan jox̣t-əs-ət*
 Женья ADD Андрей ADD Степан прийти-PST-3PL
 'Женья, Андрей и Степан пришли'.
- (24) *jēn'a* (^{??}*tuwəl*) *ūn't'a tuwəl ieṣan jox̣t-əs-ət*
 Женья затем Андрей затем Степан прийти-PST-3PL
 'Женья, Андрей и Степан пришли'.

Рассматриваемые единицы не имеют ограничений и на одушевленность референтов соединяемых ИГ, ср. допустимость их использования при сочинении неодушевленных объектов:

- (25) *Mōl̄m̄t̄y* *ty-m ta-кем cāv n̄l̄ os lāx̄ys яный-м-āл-ыс*
 прошлый этот-LOC тот-APPR много ягода ADD гриб большой-VBZ-ASP-PST[3SG]
 'В прошлом тут столько много ягод и грибовросло'. [Бахтиярова, Динисламова 2016: 65]
- (26) *am taṅx-ēy-um jowt-uṅkw kasaj tuwəl sāyrap*
 1SG хотеть-NPST-1SG купить-INF нож затем топор
 'Я хочу купить нож и топор'.

Структурные позиции также не накладывают ограничений на употребление единиц *os* и *tuwəl*. Так, они могут сочинять ИГ не только в субъектной позиции, но и, например, в позиции прямого (27) и косвенного объекта: см. примеры с послелогом (28) и падежным показателем аблатива (29)⁸.

- (27) *am jēn'a os / tuwəl ūn't'a n'an'-əl mi-s-ay-um*
 1SG Женья ADD затем Андрей хлеб-INS дать-PST-DU.O-1SG.S
 'Я дала Жене и Андрею еду (букв. «одарила Женю и Андрея едой»)'.
 (28) *am an' min-ēy-um maša os / tuwəl waša palt*
 1SG сейчас пойти-NPST-1SG Маша ADD затем Вася к
 'Я сейчас пойду к Маше с Васей'.
 (29) *am jēn'a-nəl os / tuwəl ūn't'a-nəl xot=oj-as-um*
 1SG Женья-ABL ADD затем Андрей-ABL от=сбежать-PST-1SG
 'Я убежал от Жени с Андреем'.

Единицы *os* и *tuwəl* сочиняют не только ИГ с вершинным существительным, но и местоимения (30), прилагательные (31) и глаголы (32).

- (30) *am os / tuwəl taw jox̣t-əs-mēn*
 1SG ADD затем 3SG прийти-PST-1DU
 'Я и он пришли'.
- (31) *taw xoram-əṅ os / tuwəl nomt-əṅ āyi*
 3SG красота-PROP ADD затем ум-PROP девушка
 'Она красивая и умная девушка'.
- (32) *taw ūnl-i os / tuwəl jūnt-i*
 3SG сидеть-NPST[3SG] ADD затем шить-NPST[3SG]
 'Она сидит и шьет'.

Сочиненные ИГ могут интерпретироваться неинтерсективно, как, например, в (25)–(29), где происходило сочинение двух отдельных сущностей. Однако возможна и интерсективная интерпретация⁹,

⁸ Мы не приводим примеры на позицию непрямого объекта по двум причинам. Во-первых, в иерархии доступности (см. [Comrie, Keenan 1979]) косвенный объект находится правее прямого и непрямого объекта, поэтому отсутствие ограничений в позиции косвенного объекта позволяет не приводить примеры на позиции левее его. Во-вторых, позиция непрямого объекта представляет собой отдельную проблему, поскольку предложения типа рус. 'Я дал Васе книгу' будут переводиться на мансийский язык конструкциями вида «Я одарил Васю книгой», см., например, (27), т. е. предполагаемый при взгляде на русский стимул непрямого объекта оказывается в мансийском предложении прямым объектом.

⁹ Отметим, что предложения такого типа оцениваются как неестественные, притом что их грамматическая приемлемость не вызывает сомнений.

как в (33): и ИГ *rumat* ‘мой друг’, и ИГ *wōrajan xum* ‘охотник’ отсылают к одному человеку — Жене (ср. также обсуждение интерсективного и неинтерсективного сочинения в [Wälchli 2005: 76]).

- (33) *jēn'a ruma-m os / tuwəl wōr-aj-an xum wōr-na min-as*
 Женья друг-POSS.1SG ADD затем лес-VBZ-NMZ/PTCP мужчина лес-LAT пойти-PST[3SG]
 ‘Женья, охотник и мой друг, ушел в лес’.

Обе рассматриваемые единицы могут сочинять существительные с зависимыми, см., например, (34), где происходит сочинение двух существительных, модифицированных прилагательными. Отметим, что если перед двумя сочиняемыми существительными стоит одно прилагательное, то оно может модифицировать только первый конъюнкт (35). Для того, чтобы прилагательное относилось к обоим существительным, его необходимо повторить дважды.

- (34) *xoram-əŋ piŋ-riε os / tuwəl nomt-əŋ āyi jox-t-əs-iŋ*
 красота-PROP сын-PEJ ADD затем ум-PROP девушка прийти-PST-3DU
 ‘Красивый мальчик и умная девочка пришли’.

- (35) *xoram-əŋ piŋ-riε os / tuwəl āyi jox-t-əs-iŋ*
 красота-PROP сын-PEJ ADD затем девушка прийти-PST-3DU
 ‘Красивый мальчик и девочка пришли’.
 *‘Красивые мальчик и девочка пришли’.

Аналогичным образом, числительное¹⁰, расположенное перед двумя конъюнктами, модифицирует лишь первый конъюнкт:

- (36) *at piŋ-riε os / tuwəl āyi jox-t-əs-at*
 пять сын-PEJ ADD затем девушка прийти-PST-3DU
 ‘Пять мальчиков и девочка пришли’.
 *‘Пять мальчиков и пять девочек пришли’.

Использование аддитивных единиц для сочинения конъюнктов распространено в языках мира [Forker 2016]. Такие случаи есть в том числе и в других уральских языках: например, единица *pa* в хантыйском (см., например, [Каксин 2010: 125] о казымском диалекте), единица *no* в удмуртском языке [Алатырев 1983: 587], единица *ponəə* в нганасанском языке (употребление которой в сочинительной функции также предположительно происходит из-за русского влияния) [Wagner-Nagy 2019: 326].

В примерах, приведенных выше, аддитивная единица употреблялась один раз и располагалась между двумя конъюнктами. Стоит отметить, что часто с помощью аддитивных единиц происходит не нейтральное сочинение (обсуждавшееся выше), а эмфатическое (или контрастивное) в терминологии [Haspelmath 2007: 15] (типа *both X and Y* ‘X и Y оба’) — в случае если аддитивная единица может присоединяться к обоим конъюнктам. Так, в русском примере *Маша и Петя дерутся* с симметричным предикатом возможно только единичное употребление такой частицы, а двойное маркирование (*И Маша, и Петя дерутся*) приводит к интерпретации, в которой и Маша, и Петя дерутся не друг с другом, а с кем-то еще, т. е. описывается их раздельное участие в драке, а не взаимное.

В мансийском двойное употребление единицы *os* невозможно (37): в этом случае возможна лишь интерпретация, при которой сначала происходит сочинение двух ИГ с помощью *os*, после чего *os* употребляется в аддитивной функции: [*jēn'a os ūn't'a os*].

- (37) *#jēn'a os ūn't'a os jox-t-əs-iŋ*
 Женья ADD Андрей ADD прийти-PST-3DU
 #‘Женья и Андрей тоже пришли’
 *‘И Женья, и Андрей пришли’.

Употребление единицы ‘затем’ в качестве сочинительного союза (который сочиняет не только клаузы, но и ИГ) зафиксировано в ненецком языке [Nikolaeva 2014: 414—416]:

- (38) НЕНЕЦКИЙ
Maša Wera tād'ekaxət° Pet'a to°-q
 Маша Вера затем Петя приходить-3PL
 ‘Маша, Вера и Петя пришли’. [Nikolaeva 2014: 416]

¹⁰ В количественных конструкциях в мансийском языке существительное употребляется в единственном числе.

3.2. Показатель двойственного числа -у 'DU'

Как мы показали в разделе 2, в базовом употреблении показатель двойственного числа на ИГ задает количественную характеристику объекта (39): словоформа *n'āwram-iŷ* 'ребенок-DU' имеет значение 'два ребенка'.

- (39) *ta=kos l'ūn'ē-ē-ŷ n'āwram-iŷ ta=xul't-iŷp-as-iŷ*
 PTCL=CONC плакать-NPST-3DU ребенок-DU PTCL=остаться-ASP-PST-3DU
 'Как бы ни плакали, дети (двое) остались одни'. [BPT_SP_180818_kukukuk]

При двойном употреблении этого показателя может происходить сочинение ИГ (40): две ИГ маркированы показателем двойственного числа, однако на глаголе показатель не множественного числа, а также двойственного — из этого можно сделать вывод, что участников в ситуации два, а не четыре. Такое употребление двойственного числа отмечалось, например, в [Murphy 1968: 149] и в [Ромбандеева 1973: 42]. Отметим, что три ИГ с помощью показателей двойственного числа сочинить невозможно (41).

- (40) *jēn'a-ŷ ūn't'a-ŷ jox-t-as-iŷ*
 Женья-DU Андрей-DU прийти-PST-3DU
 'Женья с Андреем пришли'.
- (41) *#jēn'a-ŷ ūn't'a-ŷ iεpan-iŷ jox-t-as-ət*
 Женья-DU Андрей-DU Степан-DU прийти-PST-3PL
 # 'Два Жени, два Андрея, два Степана пришли'.
 * 'Женья, Андрей и Степан пришли'.

В [Murphy 1968: 149] отмечается, что показатель множественного числа может сочинять ИГ таким же образом, как и показатель двойственного числа. Однако, как кажется, в этом случае происходит соположение конъюнктов, поскольку каждая ИГ является множественной.

- (42) *āŷi-t piŷ-ət*
 девочка-PL мальчик-PL
 'дочери и сыновья' [Murphy 1968: 149]

Например, в мокшанском языке (в котором отсутствует показатель двойственного числа) показатель множественного числа может сочинять ИГ (43): «несмотря на то, что множественное маркирование получает каждый компонент сочетания, соответствующий этому компоненту референт может быть единичным» [Холодилова 2018: 75].

- (43) МОКШАНСКИЙ
sa-s'-t' al'a-t-s't'əŷ'-t'
 прийти-PST.3-PL мужчина-PL-девушка-PL
 'Пришли отец и дочь'.
 'Пришли отцы и дочери'. [Холодилова 2018: 75]

Более сложным для интерпретации оказывается пример (44): «В этом предложении речь идет о двух глазах и двух ушах лешего, но имена, обозначающие их, употреблены в форме не двойственного, а множественного числа, так как два глаза и два уха как бы объединяются настолько тесно, что каждое имя, обозначающее эти предметы, оформляется суффиксом множественного числа» [Ромбандеева 1973: 42].

- (44) *sam-an-e pal'-an-e nas tē-ŷ-t aj-ēŷ-ət*
 глаз-PL-POSS.3SG ухо-PL-POSS.3SG просто есть-NPST-3PL пить-NPST-3PL
 'Его облик страшный' (букв. его (многие) глаза, его (многие) уши словно вот съедят, выпьют любого).
 [Ромбандеева 1973: 42]

Однако Н. Л. Шибасова, обсуждая этот пример, также утверждает, что глаз и ушей у лешего может быть больше двух [Шибасова 2006: 144]. Однако опрошенные нами носители при предъявлении подобного примера сообщили, что в сумме имеется в виду 4 предмета — два уха и два глаза.

С помощью дублирования показателя двойственного числа можно сочинять не только одушевленные (в том числе животных, см. (45) и (46)), но и неодушевленные ИГ (47)—(48).

- (45) *sa:li u:j-iŷ pupak^we-ŷ a:wi kit pa:l-n ne:ŷ-im-eŷ ke:rk^wa:liŷ-na*
 волк-DU медведь-DU дверь два сторона-LAT привязывать-MIR.PASS-3DU цепь-LAT
 (Он подходит к двери избушки), но по обе стороны от двери сидят на цепях волк и медведь'.
 (Ob-babel: Northern Mansi, 750: 18)

- (46) *охсар-ыг-шоевр-ых*
 лиса-DU-заяц-DU
 ‘лиса с зайцем’ [Лыскова 2001: 3], цит. по [Шибасова 2006: 139]

- (47) *ti-t ūnl-ē-y āmpar-iy kol-iy*
 этот-LOC сидеть-NPST-3DU амбар-DU дом-DU
 ‘Здесь находятся амбар и дом’.

- (48) *āmpar-ay kol-iy*
 амбар-DU дом-DU
 ‘амбар и дом’ [Kannisto 1956: 9, 10, 43], цит. по [Шибасова 2006: 139]

ИГ, маркированные двойным дуалисом, могут быть не только в субъектной позиции, ср. примеры на позицию прямого объекта (49) и на косвенную позицию: с падежным показателем аблатива *-nəl* (50) и послелогом *palt* ‘к’ (51).

- (49) *am jēn'a-y ūn't'a-y n'an'-əl mi-s-ay-um*
 1SG Женя-DU Андрей-DU хлеб-INS дать-PST-DU.O-1SG.S
 ‘Я дала Жене и Андрею еду (букв. «одарила Женю и Андрея едой»)’.

- (50) *am jēn'a-y-nəl ūn't'a-y-nəl xot=oj-as-um*
 1SG Женя-DU-ABL Андрей-DU-ABL от=сбежать-PST-1SG
 ‘Я убежал от Жени с Андреем’.

- (51) *am an' min-ēy-um maša-y waša-y palt*
 1SG сейчас пойти-NPST-1SG Маша-DU Вася-DU к
 ‘Я сейчас пойду к Маше с Васей’.

При употреблении двойного показателя двойственного числа доступна только неинтерсективная интерпретация: происходит сочинение двух отдельных существностей. Интерсективная интерпретация, где две ИГ отсылают к одному и тому же человеку, невозможна:

- (52) **jēn'a, ruma-y-um jēy-piy-ay-um xolitan nan palt-ən əalt-i*
 Женя друг-DU-POSS.1SG старший-сын-DU-POSS.1SG завтра 2SG к-POSS.2SG зайти-NPST[3SG]
 ‘Женя, мой друг и брат, завтра к тебе придет’.

С помощью показателя двойственного числа невозможно сочинить два существительных с зависимыми. Так, при модификации двух существительных прилагательными показатель двойственного числа употребляется не как показатель сочинения, а задает количественную характеристику объектов (53).

- (53) *xōram-əŋ āyi-y nomt-əŋ piy-rie-iy jox-t-as-ət / *jox-t-as-iy*
 красота-PROP девушка-DU ум-PROP сын-PEJ-DU прийти-PST-3PL прийти-PST-3DU
 ‘Две красивые девочки и два умных мальчика пришли’.
 *‘Красивая девочка и умный мальчик пришли’.

Если же перед двумя существительными, сочиненными с помощью показателя двойственного числа, стоит одно прилагательное, то оно модифицирует оба конъюнкта (54).

- (54) *xōram-əŋ piy-rie-iy āyi-y jox-t-as-iy*
 красота-PROP сын-PEJ-DU девушка-DU прийти-PST-3DU
 ‘Красивые мальчик и девочка пришли’.
 *‘Красивый мальчик и девочка пришли’.

Отметим, что числительное, в отличие от прилагательного, не может располагаться перед конструкцией с двойным дуалисом:

- (55) **jox-t-as-ət xurum āy-rie-iy piy-rie-iy*
 прийти-PST-3PL три девушка-PEJ-DU сын-PEJ-DU
 Ожидаемое значение: ‘Пришли три пары девочек и мальчиков’.

То, что прилагательное модифицирует оба конъюнкта, может говорить о том, что эти конъюнкты образуют «сложное слово». Такая же трактовка приведена и в [Ромбандеева 1975]. Однако заметим, что в общем случае оба конъюнкта модифицируются посессивными и падежными показателями (56)–(58);

при этом модификация только второго конъюнкта падежными показателями более допустима, чем его модификация посессивными показателями, ср. (57)—(58) и (56).

- (56) *εān'-eγ-m āε-eγ-m* / **εān'-eγ āε-eγ-m wōr-na min-as-iγ*
 мать-DU-POSS.1SG отец-DU-POSS.1SG мать-DU отец-DU-POSS.1SG лес-LAT пойти-PST-3DU
 ‘Мои мать с отцом пошли в лес’.

- (57) *am māša-γ-n pēt'a-γ-n* / *??māša-γ pēt'a-γ-n n'ōt-ēγ-um*
 1SG Маша-DU-LAT Петя-DU-LAT Маша-DU Петя-DU-LAT помочь-NPST-1SG
 ‘Я помогаю Маше с Петей’.

- (58) *am māša-γ-əl wāεa-γ-əl* / *??māša-γ wāεa-γ-əl xot=min-ēγ-um*
 1SG Маша-DU-ABL Вася-DU-ABL Маша-DU вася-DU-ABL от=пойти-NPST-1SG
 ‘Я уйду от Маши с Васей’.

Однако в случае наличия и посессивных, и падежных показателей на конъюнктах более допустимым (но все еще маргинальным) оказывается маркирование второго конъюнкта обоими этими показателями, а первого — только посессивным показателем (59), ср. также пример, который встретился в корпусе (60).

- (59) *am εān'-eγ-m-n āε-eγ-m-n* / *??εān'-eγ-m āε-eγ-m-n* /
 1SG мать-DU-POSS.1SG-DAT отец-DU-POSS.1SG-LAT мать-DU-POSS.1SG отец-DU-POSS.1SG-LAT
**εān'-eγ āε-eγ-m-n n'ōt-ēγ-um*
 мать-DU отец-DU-POSS.1SG-LAT помочь-NPST-1SG
 ‘Я помогаю маме с папой’.

- (60) *o:n'γ-ay-e jeyγ-ay-e:-təl an'iyl-axt-eγ-t sipiylaxt-eγ-t*
 невестка-DU-POSS.3SG брат-DU-POSS.3SG-INS целоваться-REFL-NPST-3PL обниматься-NPST-3PL
 ‘Он целуется и обнимается (букв. они целуются и обнимаются) с его невесткой и братом’.
 [Ob-babel: Northern Mansi, 1239: 208]

Конструкция с двойным дуалисом распространена в уральских языках. Например, она зафиксирована в хантыйском (см., например, [Каксин 2010: 81] о казымском диалекте), нганасанском [Wagner-Nagy 2019: 326], лесном энецком [Siegl 2013: 241; Ханина 2016: 135]. Однако семантика таких конструкций в указанных работах подробно не обсуждалась. Так, упоминается, что в энецком языке такие конструкции характерны для «естественного сочинения» (natural coordination; оно противопоставляется «случайному сочинению» — accidental coordination, ср. обсуждение этих терминов в [Wälchli 2005: 5]) [Siegl 2013: 241], когда «две сочиненные именные группы обозначают объекты, выступающие в реальной жизни как единое целое: являются мужем и женой, двумя детьми в семье (и других детей нет), двумя друзьями и т. д.» [Ханина 2016: 135]. Согласно И. А. Николаевой, в ненецком языке конструкция с двойным дуалисом сочиняет «сущности, которые естественно связаны друг с другом (natural coordination), легко идентифицируемые (определенные) и/или топикальные в момент высказывания» [Nikolaeva 2014: 419]¹¹.

В нашем корпусе двойной дуалис маркировал следующие пары: отец и мать (3 раза), мужчина и женщина, муж и жена, девочка и мальчик, дочь и сын. Более асимметричные пары (даже если они тоже относятся к естественному сочинению) дуалис сочинять не может. Так, в (61) жена является реляционным словом (для которого необходимо указать, по отношению к кому референт слова *жена* является женой), а Вася — нет. В (62) оба конъюнкта являются реляционными словами, однако между ними наблюдаются иерархические отношения (*мать* > *дочь*), а не симметричные (*жена* >< *муж*). В этом случае предпочтительно использование комитативного сочинения (63)—(64), см. об этом в разделе 4.2.3.

- (61) **wāεa-γ ēkwa-γ-e wōr-na min-as-iγ*
 Вася-DU жена-DU-POSS.3SG лес-LAT пойти-PST-3DU
 ‘Вася с женой ушел в лес’.

- (62) **εān'-iγ āyi-γ* / *εān-iγ āyi-γ-e wōr-na min-as-iγ*
 мать-DU дочь-DU мать-DU дочь-DU-POSS.3SG лес-LAT пойти-PST-3DU
 ‘Мать с дочерью пошли в лес’.

¹¹ “The double dual construction serves to coordinate the entities that are naturally associated with each other in the mind of the interlocutors (natural coordination), are clearly identifiable (definite), and/or under discussion (topical) at the time of the utterance” [Nikolaeva 2014: 419].

- (63) *wā̄ca ēkwa-tēn-tāl* / *ēkwa-te* **jot** *wōr-na min-as-iy*
 Вася жена-POSS.3DU-INS жена-POSS.3SG COM лес-LAT пойти-PST-3DU
 ‘Вася с женой ушел в лес’.

- (64) *ēān' āyi-tēn-tāl* / *āyi-te* **jot** *wōr-na min-as-iy*
 мать дочь-POSS.3DU-INS дочь-POSS.3SG COM лес-LAT пойти-PST-3DU
 ‘Мать с дочерью пошли в лес’.

Г. Корбетт также обсуждает такие конструкции с двойным дуалисом в некоторых уральских языках [Corbett 2000: 228]. Он отмечает, что похожие примеры есть также, например, в санскрите, ср.:

- (65) САНСКРИТ
mitrā-vāruṇā
 Митра.DU-Варуна.DU
 ‘Митра и Варуна’ [MacDonell 1916: 268—270], цит. по [Corbett 2000: 229]

Согласно [Edgerton 1910], конструкция такого типа могла появиться следующим образом: на первом этапе показатель двойственного числа употребляется в ассоциативной функции (Митра.DU = Митра и кто-то с ним связанный). На втором этапе происходит «уточнение» ассоциативной конструкции (Митра.DU Варуна = Митра и кто-то с ним связанный, а именно Варуна). На третьем этапе «уточненная» ассоциативная конструкция становится симметричной — маркируются обе ИГ (Митра.DU Варуна.DU). Однако такое развитие не может объяснить появление конструкций с двойным дуалисом в обско-угорских языках, согласно [Ravila 1941: 14], поскольку двойственное число не употребляется в ассоциативной функции. Это утверждение подтверждается нашими данными: ассоциативная множественность может быть выражена показателем множественного числа (66), но не показателем двойственного числа (67). Более того, не зафиксирована и конструкция вида ‘X-DU Y’ (ср. **māša-y vācil'*, **māša vācil'-iy*)¹².

- (66) *māša-t jox̣t-as-ət*
 Маша-PL прийти-PST-3PL
 ‘Маша (с детьми) пришла’.

- (67) *vācil'-iy jox̣t-as-iy*
 Василий-DU прийти-PST-3DU
 ‘Два Василия пришли’. / *‘Василий (с женой) пришли’.

Таким образом, мы показали, что сочинение ИГ в мансийском языке может происходить с помощью единицы *os* ‘ADD’, лексемы *tuwəl* ‘затем’ и двойного показателя двойственного числа. Обобщим свойства сочинительных конструкций в таблице 3.

Таблица 3. Сочинительные конструкции в мансийском языке

	X <i>os</i> Y (‘ADD’)	X <i>tuwəl</i> Y (‘затем’)	X- <i>y</i> Y- <i>y</i> (‘-DU’)
Одушевленность/неодушевленность	ОК	ОК	ОК
Косвенный объект	ОК	ОК	ОК
Более двух конъюнктов	ОК	ОК	*
Не только ИГ	ОК	ОК	*
Сущ. с модификаторами	ОК	ОК	*
Модификаторы относятся к первому конъюнкту	ОК	ОК	*
Интерсективное сочинение	ОК	ОК	*

Единицы *os* и *tuwəl* могут употребляться как с одушевленными, так и с неодушевленными ИГ, сочинять конъюнкты в количестве больше двух, в разных структурных позициях, а также ИГ с модификаторами (при этом, например, прилагательное или числительное, расположенное перед двумя конъюнктами, может относиться только к первому). При сочинении ИГ с помощью них возможна интерсективная и неинтер-

¹² Отметим, что, помимо конструкции с двойным дуалисом, в лесном энецком языке засвидетельствована конструкция ‘X-DU Y’ [Ханина 2016: 135], а в обдорском хантыйском языке — конструкция ‘X Y-DU’ [Nikolaeva 1999: 45]. Согласно И. А. Николаевой, двойственное число в обдорском хантыйском также может использоваться в ассоциативной функции, ср. *a:še:-ηən tan-s-əηən* (отец-DU идти-PST-3DU) ‘отец и его сын ушли’ [Nikolaeva 1999: 45].

сективная интерпретация. Более того, они сочиняют не только существительные, но и другие части речи. Однако в некоторых идиолектах базовой союзной стратегией сочинения ИГ является использование *tuwəl*, в то время как *os* более ограничен и в первую очередь используется в качестве аддитивной частицы.

Конструкция с дублированием показателя двойственного числа также не накладывает ограничения на одушевленность и структурные позиции конъюнктов. Однако двойной дуалис может сочинять только две ИГ без модификаторов (например, прилагательное может располагаться только перед двумя ИГ, причем оно обязательно будет отсылать не к первой ИГ, а к ним обеим). Интерсективная интерпретация также недоступна для этих конструкций. В первую очередь двойной дуалис сочиняет симметричные пары объектов, часто встречающиеся вместе (например, мать и отец, дочь и сын).

4. Комитативные показатели

К комитативным показателям относятся послелог *jot* ‘COM’ и показатель инструментального падежа *-(ə)l / -təl*. Послелог *jot* описывался, например, в [Сайнахова 1966: 123], где отмечалось, что он указывает на взаимность действия (типа ‘драться с кем-то’, мы обсудим это употребление в разделе 4.2.2), на сопроводительные отношения (типа ‘уйти с кем-то’), на совместность действия (типа ‘жить с кем-то’, ‘работать с кем-то’ (68), т. е. комитативные употребления не с глаголами движения), а также маркирует косвенный объект (69). Отметим, что в категориях сопроводительных отношений и совместности действия не проводится разграничения между конструкциями с глагольным согласованием по единственному и по множественному числу (мы обсудим конструкции с глагольным множественным согласованием отдельно в разделе 4.2.3).

(68) СОСЬВИНСКИЙ МАНСИЙСКИЙ

taw takwi māxm-an-e jot rūpit-aŋkwe pat-s
3SG 3SG.EMPH народ-PL-POSS.3SG COM работать-INF начать-PST[3SG]
‘Он начал работать со своим народом’. [Сайнахова 1966: 124]

(69) СОСЬВИНСКИЙ МАНСИЙСКИЙ

solwal-əŋ xūl kartōpka jot tē-ŋkwe saka jomas
соль-PROP рыба картошка COM есть-INF очень хороший
‘Очень хорошо соленую рыбу есть с картофелем’. [Сайнахова 1966: 124]

Также *jot* употребляется предглагольно в предложениях с пресуппозицией перемещения объекта, как в (70), ср. также (71) и невозможность его употребления без такой пресуппозиции.

(70) Тав сāv нормас ѓm=ōñыц-и

3SG много груз COM=иметь-NPST[3SG]
‘У него много груза с собой имеется’. [Бахтиярова, Динисламова 2016: 78]

(71) a. *am sāyrap jun kos ōn'ε-ēy-um xot=joruw-l-as-l-um jot=wi-ŋkw* 1SG топор дома хотя иметь-NPST-1SG от=забыть-PST-SG.O-1SG.S COM=взять-INF ‘У меня хотя дома есть топор, с собой взять забыл’.

b. **am sāyrap jot=ōn'ε-ēy-um xot=joruw-l-as-l-um jot=wi-ŋkw*
1SG топор COM=иметь-NPST-1SG от=забыть-PST-SG.O-1SG.S COM=взять-INF
Ожидаемое значение: ‘У меня есть с собой топор, только взять забыл’.

Кроме ‘быть/иметь’ (70), послелог *jot* может употребляться и с глаголами типа ‘брать’ (72), ‘звать’ (73), ‘давать’ (74) (эти четыре семантических класса предикатов были выделены в [Перкова 2014: 159—160] на материале русского языка. Мы использовали мансийские переводы этих глаголов).

(72) *lāw-i anum-n jot tāl-tt-e-l-n*

сказать-PST[3SG] 1SG.OBL-LAT COM погрузиться-CAUS-IMP-SG.O-2SG.S COM нести-IMP-SG.O-2SG.S
‘Говорит, меня с собой посади, с собой возьми’.

(73) *Am tav-e ѓm wōv-yūkw nat-ыс-l-um*

1SG 3SG-POSS.3SG COM звать-INF начать-PST-SG.O-1SG.S
‘Я его с собой звать стал’. [Бахтиярова, Динисламова 2016: 30]

(74) *jēn'a ūn't'a-n sāyrap jot mi-s*

Женя Андрей-LAT топор COM дать-PST[3SG]
‘Женя дал Андрею с собой топор’.

Также с помощью *jot* образуется лексема ‘вместе’:¹³

- (75) *ēkwa nopəl lāw-nē-te akw-jot tān wār-i-mēn*
 женщина к сказать-MIR.NPST-3SG один-COM жилы делать-NPST-1DU
 ‘Женщине говорит: «Давай вместе поделаем из жил нити»’. [ASN_SP_060218_tanwarpekwa]

Послелог *jot* может употребляться с местоимениями, при этом он маркируется соответствующими посессивными показателями, ср. примеры с местоимениями 1 и 3 лица единственного числа:

- (76) *Taw am ēm-ym ял-ыс*
 3SG 1SG COM-POSS.1SG сходить-PST[3SG]
 ‘Он со мной ходил’. [Бахтиярова, Динисламова 2016: 78]
- (77) *taw at=wērm-i ну ēōrown taw jot-e ōl-unkw*
 3SG NEG=мочь-NPST[3SG] ну все_равно 3SG COM-POSS.3SG быть-INF
 ‘Она не смогла бы все равно с ней жить’. [ASN_DZh_SP_030218_misne]

Описание функций инструментального падежного показателя можно найти в [Ромбандеева 1973: 52—54]. Одним из основных его значений является инструментальное (78). Также с его помощью можно обозначать, например, средство передвижения (79) и обстоятельство образа действия (80).

- (78) *kol'a ul'l'uw sāyrap-əl sāyr-i*
 Коля дрова топор-INS рубить-NPST[3SG]
 ‘Коля рубит дрова топором’.
- (79) *āyi-m ūs-ən towl-əḡ-xāp-əl tilaml-as*
 дочь-POSS.1SG город-LAT крыло-PROP-лодка-INS улететь-PST[3SG]
 ‘Дочь улетела в Березово на самолете’. [Ромбандеева 1973: 52]
- (80) *n'āj-əḡ-xāp ośsa tur-l rōḡx-i*
 огонь-PROP-лодка тонкий голос-INS кричать-NPST[3SG]
 ‘Пароход кричит тоненьким голоском (свистит)’. [Ромбандеева 1973: 52]

В [Ромбандеева 1973: 100] приводятся примеры на формы инструментального падежа от местоимений в парадигмах. Однако по нашим данным инструменталис не может присоединяться к местоимениям: **naḡəntəl* ‘2SG.INS’. В [Murphy 1968: 48] в парадигмах личных местоимений также не приводится форма инструменталиса.

Также в [Ромбандеева 1973: 54] отмечается, что инструментальный показатель может выражать значение совместности, но только присоединяясь к существительному с посессивным показателем, который отсылает к обоим участникам (81). Согласно нашим данным, он может присоединяться и к существительному без посессивного показателя (82). Мы обсудим эти конструкции подробнее в части 4.2.3 при обсуждении сочинительных комитативных конструкций.

- (81) *εan' rum-ēkwa-tēn-təl jox-t-əs-iḡ*
 мать друг-женщина-POSS.3DU-INS прийти-PST-3DU
 ‘Мать с подругой пришли’.
- (82) *kol'a wōraj-an xum-əl jox-t-əs-iḡ*
 Коля охотиться-PTCP.NPST мужчина-INS прийти-PST-3DU
 ‘Коля с охотником пришли’.

Мы сравним дистрибуцию послелого *jot* и инструментального падежа *-l*, используя типы комитативных конструкций, выделенных в [Архипов 2009], которые также прежде не рассматривались на материале мансийского языка. В части 4.1 мы опишем возможность этих единиц употребляться в собственно комитативной конструкции, а в части 4.2 — в модификациях собственно комитативной конструкции: копредикативной, актантной, сочинительной, инклюзорной и определительной конструкциях.

¹³ Значение ‘вместе’ может также выражаться провербом *akwan-*:

- (i) *Kūtюв-ыт акван-хāйт-с-ыт*
 собака-PL вместе-бежать-PST-3PL
 ‘Собаки вместе сбежались’. [Бахтиярова, Динисламова 2016: 11]

4.1. Собственно комитативная конструкция

Под собственно КомК, или КомК в узком смысле, А. В. Архипов понимает конструкцию, с помощью которой происходит выражение «множественного участника У ситуации С, в которой выражения, обозначающие его элементарных участников У1 и У2, синтаксически подчиняются одному предикату и имеют различный структурный ранг» [Архипов 2009: 67]. Первый участник (У1) выражается центральной ИГ, а остальные участники (У2) — периферийной (комитативной) ИГ. Согласно [Архипов 2009: 68], диагностическим контекстом прототипических комитативных конструкций являются предложения вида «Х пришел/пошел в (место) Z с Y-ом».

Согласно [Riese 2001: 26], комитативность в мансийском выражается скорее послелогом *jot*, чем инструментальным показателем. Это утверждение подтверждается нашими данными, поскольку в собственно комитативной конструкции (с глагольным согласованием по единственному числу) может употребляться послелог *jot* (83), но не инструменталис (84), в том числе с посессивным показателем двойственного числа, который отсылает к обоим участникам (85).

- (83) *Тав юрт-э ъм ъхт-ыс*
3SG друг-POSS.3SG COM прийти-PST[3SG]
‘Он пришел с другом’.
- (84) **kōl'a kusta-l jox-t-əs*
Коля Костя-INS прийти-PST[3SG]
Ожидаемое значение: ‘Коля с Костей пришел’.
- (85) a. **kōl'a ruma-te-l / ruma-tēn-tal jox-t-əs*
Коля друг-POSS.3SG-INS друг-POSS.3DU-INS прийти-PST[3SG]
Ожидаемое значение: ‘Коля с другом пришел’.
- b. **εan' āyi-tēn-tal jox-t-əs*
мать дочь-POSS.3DU-INS прийти-PST[3SG]
Ожидаемое значение: ‘Мать с дочерью пришла’.

4.2. Модификации собственно комитативной конструкции

Рассмотрим основные модификации собственно комитативной конструкции по [Архипов 2009]: копредикативную (4.2.1), актантную (4.2.2), сочинительную (4.2.3), инклюзорную (4.2.4) и определительную (4.2.5).

4.2.1. Копредикативная КомК

Копредикативные комитативные конструкции характеризуются тем, что синтаксически периферийная ИГ зависит от главного предиката, но при этом семантически определяет одного из участников. Так, в примерах *Женя ушел с другом* и *Женя ушел с топором* комитативная группа является адьюнктом к глагольной, однако с семантической точки зрения эти примеры отличаются: в первом случае сообщается, что Женя ушел, и его друг тоже ушел, а во втором случае — что Женя ушел и был с топором, но не что топор тоже ушел.

В копредикативных КомК *jot* допускается в некоторых идиолектах (86), в то время как употребление инструментального падежа вовсе невозможно (87).

- (86) *ʔjēn'a sāyrap jot jox-t-əs*
Женя топор COM прийти-PST[3SG]
Ожидаемое значение: ‘Женя пришел с топором’.
- (87) **jēn'a sāyrap-al jox-t-əs*
Женя топор-INS прийти-PST[3SG]
Ожидаемое значение: ‘Женя пришел с топором’.

4.2.2. Актантная КомК

Актантная конструкция подразумевает использование комитативных показателей при естественно множественных предикатах (например, *ругаться*, *беседовать* и т. д.), в которых наличие множественно-

го участника обязательно. Так, в предложении *Даша беседует с Василием* множественный участник обязателен (ср. невозможность предложения **Даша беседует*)¹⁴.

В актантных конструкциях может употребляться послелог *jot* (ср. также упоминание этой функции в [Сайнахова 1966: 123], где отмечалось, что *jot* может указывать на взаимность действия, что мы обсуждали в начале раздела 4.1). Показатель инструментального падежа не может быть употреблен в актантной конструкции.

- (88) *jēn'a ūn't'a jot al-xat-i*
 Женья Андрей COM добыть-REFL-NPST[3SG]
 'Женья дерется с Андреем'.
- (89) **jēn'a ūn't'a-l al-xat-i*
 Женья Андрей-INS добыть-REFL-NPST[3SG]
 Ожидаемое значение: 'Женья дерется с Андреем'.

4.2.3. Сочинительная КомК

Сочинительная комитативная конструкция¹⁵ — это такая конструкция, которая проявляет некоторые (или все) свойства сочинения [Архипов 2009: 234]. Например, в русском языке центральная ИГ и периферийная ИГ образуют единую составляющую, которая отсылает ко множественному объекту и требует маркирования глагола множественным числом: [*Даша с Иваном*] *пошли гулять* (ср. невозможность предложения **Даша пошли гулять с Иваном*).

В мансийском языке в сочинительной комитативной конструкции может употребляться и комитативный послелог *jot* (90), и показатель инструментального падежа (91).

- (90) *εān' āyi-te jot jox-əs-iṽ*
 мать дочь-POSS.3SG COM прийти-PST-3DU
 'Мать с дочерью пришли'.
- (91) *jēn'a ūn't'a-l wōr-na min-as-iṽ*
 Женья Андрей-INS лес-LAT пойти-PST-3DU
 'Женья с Андреем пошли в лес'.

До показателя инструментального падежа может также присоединяться посессивный показатель 3 л. дв. ч. (92)=(81). В этом случае посессивный показатель как бы отсылает сразу к двум соединяемым именным группам. Посессивные показатели в мансийском обозначают лицо и количество обладателя; таким образом, предложение (92) при дословном переводе значит 'Мать с их (двоих) дочерью пришли' (ср. также обсуждение употребления показателя POSS.DU в инклюзорных конструкциях в конце раздела 4.2.4).

- (92) *εan' āyi-tēn-tal jox-əs-iṽ*
 мать дочь-POSS.3DU-INS прийти-PST-3DU
 'Мать с дочерью пришли'.

Отметим, что употребление послелога *jot* с показателем POSS.3DU в таком контексте невозможно (93a); также невозможно и употребление в аналогичной функции инструменталиса с показателем POSS.3SG (93b).

- (93) а. **εan' āyi-tēn jot jox-əs-iṽ*
 мать дочь-POSS.3DU COM прийти-PST-3DU
 Ожидаемое значение: 'Мать с дочерью пришли'.
- б. **εan' āyi-te-l jox-əs-iṽ*
 мать дочь-POSS.3SG-INS прийти-PST-3DU
 Ожидаемое значение: 'Мать с дочерью пришли'.

¹⁴ Также к актантной конструкции можно отнести случаи, когда комитативная группа выражает семантическую роль, отличную от роли центральной именной группы, например роль инструмента. Как мы показали выше, инструментальные функции выполняет показатель инструментального падежа.

¹⁵ Существуют и другие термины для обозначения таких конструкций. Например, псевдосочинение [Даниэль 2000], квазисочинение [Архипов 2004], ср. англ. quasi-comitative coordination [Dyła 1988], а также комитативное сочинение [Беляев 2015], ср. англ. comitative coordination [McNally 1993; Dyła, Feldman 2008]. В текущей работе, вслед за [Архипов 2009], мы будем использовать термин «сочинительные комитативные конструкции».

В корпусе встретились только такие примеры, в которых инструменталис с посессивным показателем двойственного числа присоединяется к терминам родства. Согласно [Ромбандеева 1973: 54], посессивный показатель может также присоединяться к животным (94) и неодушевленным объектам (95).

- (94) *āmp-uw kat'i-tēn-təl os ta xōtal l'al't powar-tt-axt-as-iy*
 собака-POSS.1PL кошка-POSS.3DU-INS ADD PTCL солнце на валяться-CAUS-REFL-PST-3DU
 'Наша собака со своей кошкой опять развалилась на солнце'. [Ромбандеева 1973: 54]

- (95) *tōwl-əŋ-xāp-uw nāj-əŋ-xāp-ēn-təl akw-toriy jox-t-as-iy*
 крыло-PROP-лодка-POSS.1PL огонь-PROP-лодка-POSS.3DU-INS один-период прийти-PST-3DU
 'Наш самолет с пароходом одновременно пришли'. [Ромбандеева 1973: 54]

Согласно нашим данным, модификация посессивным показателем дв. ч. именной группы, обозначающей животное, возможна (96), в то время как неодушевленные объекты не могут модифицироваться этим посессивным показателем (97).

- (96) *kūt'uw kati-tēn-təl akw-jot jox-t-as-iy*
 собака кошка-POSS.3DU-INS один-COM прийти-PST-3DU
 'Собака с кошкой вместе пришли'.

- (97) **xāp buran-ēn-təl akw-pora-t jox-t-as-iy*
 лодка буран-POSS.3DU-INS один-время-LOC прийти-PST-3DU
 Ожидаемое значение: 'Лодка с бураном пришли одновременно'.

Видимо, имея в виду именно сочинительные комитативные конструкции, Л. Мёрфи отмечает, что послелог *jot* и показатель инструментального падежа имеют идентичное значение [Murphy 1968: 43]. Однако даже в пределах сочинительной комитативной конструкции оказываются заметны различия между ними. Например, если в комитативной группе находится существительное с показателем множественного числа, допустимым оказывается только послелог *jot*, в то время как показатель инструменталиса невозможен (98). Использование посессивного показателя POSS.3PL, который мог бы отсылать ко всем референтам ИГ, также не улучшает предложение с инструменталисом (99).

- (98) *jēn'a āyi-t jot / *āyi-t-əl jox-t-as-ət*
 Женя девушка-PL COM девушка-PL-INS прийти-PST-3PL
 'Женя с девочками пришли'.

- (99) **jēn'a jēy-āyi-janəl-təl jox-t-as-ət*
 Женя старший-дочь-PL.POSS.3PL-INS прийти-PST-3PL
 Ожидаемое значение: 'Женя со старшими сестрами пришли'.

Более того, в случае наличия посессивного показателя на второй ИГ, который не отсылает к обоим конъюнктам, предпочтительно использование конструкции с послелогом *jot*, а не с инструментальным падежом (100), однако ср. отсутствие этого ограничения в инклюзорных конструкциях (4.2.4).

- (100) *wāea am ruma-m jot / ?am ruma-m-təl wōr-na min-as-iy*
 Вася 1SG друг-POSS.1SG COM 1SG друг-POSS.1SG-INS лес-LAT пойти-PST-3DU
 'Вася с моим другом пошли в лес'.

Отметим, что в корпусе Ob-babel встретился пример с использованием двух посессивных инструменталисов в сочинительной комитативной конструкции (101), однако носители верхнелозьвинского диалекта оценили такую конструкцию как неграмматичную (102).

- (101) *e:kʷa piyrisʲ a:kʷ-en-təl e:kʷa-te-təl¹⁶ take:m ta jomasʲ-akʷe*
 Эква_Пыйрищ тетя-POSS.3DU-INS женщина-POSS.3SG-INS так тот хороший-DIM
o:l-unʲkʷe usʲ ta pat-s-ət
 быть-INF сейчас PTCL начать-PST-3PL
 'Потом Эква Пыйрищ со своей тетей и женой так хорошо жить стали'. [Ob-babel: Northern Mansi, 1238: 120]

¹⁶ В данном примере представляется крайне странным употребление посессивного показателя единственного числа. Мы предполагаем, что в примере может быть ошибка, связанная с пропуском одной фонемы: *e:kʷa-ten-təl* 'женщина-POSS.3DU-INS'.

- (102) *wāɛa āyi-jay-e piy-ay-e jot / *piy-e-tāl āyi-te-tāl jox-t-as-ət*
 Вася дочь-DU-POSS.3SG сын-DU-POSS.3SG COM сын-POSS.3SG-INS дочь-POSS.3SG-INS прийти-PST-3PL
 ‘Вася с сыном и дочерью пришли’.

Сочинительные комитативные конструкции не могут образовываться с местоимениями ни с послелогом *jot*, ни с показателем инструменталиса (103). В этом случае будут использоваться инклюзорные комитативные конструкции (типа *мы с тобой*), которые мы обсудим в следующем разделе.

- (103) **am naŋ jot-ən / naŋən-tāl uže low tāl akw-jot ol-i-mēn*
 1SG 2SG COM-POSS.2SG 2SG.OBL-INS уже десять год один-COM быть-NPST-1DU
 Ожидаемое значение: ‘Мы с тобой уже десять лет вместе живем’.

И комитативный послелог, и показатель инструменталиса могут модифицировать существительные с зависимыми, ср., например, (104). Если перед двумя существительными стоит одно прилагательное, то оно относится только к первому существительному (105).

- (104) *xōram-əŋ āyi nomt-əŋ piy-riɛ jot / piy-riɛ-il jox-t-as-iy*
 красота-PROP девушка ум-PROP сын-PEJ COM сын-PEJ-INS прийти-PST-3PL
 ‘Красивая девочка и умный мальчик пришли’.

- (105) *xōram-əŋ āyi piy-riɛ jot / piy-riɛ-il jox-t-as-iy*
 красота-PROP девушка сын-PEJ COM сын-PEJ-INS прийти-PST-3PL
 ‘Красивая девочка и мальчик пришли’.
 *‘Красивые девочка и мальчик пришли’.

При употреблении послелога *jot* и инструментального падежа доступна только неинтерсективная интерпретация. Интерсективная интерпретация, где две ИГ отсылают к одному и тому же человеку, невозможна (106).

- (106) **jēn'a wōr-aj-an xum xan'iet-an xum jot / xum-əl wōr-na min-as*
 Женя лес-VBZ-NMZ/PTCP мужчина учить-NMZ/PTCP мужчина COM мужчина-INS лес-LAT пойти-PST[3SG]
 Ожидаемое значение: ‘Женя, охотник и учитель, ушел в лес’.

Комитативное сочинение возможно в позиции прямого объекта, что подтверждается двойственным числом объектного спряжения в (107).¹⁷

- (107) *am jēn'a un't'a jot / un't'a-l tuj-as-as-ay-um*
 1SG Женя Андрей COM Андрей-INS толкнуть-PST-DU.O-1SG.S
 ‘Я толкнула Женю с Андреем’.

В косвенной позиции комитативные показатели практически недопустимы, ср. примеры на аблатив (108), латив (109), а также послелог *palt* ‘к’ (110). Заметим, что, несмотря на общую неприемлемость таких примеров, маркирование первых ИГ падежными показателями более допустимо, чем их маркирование послелогом.

- (108) *?am māša-nəl wāɛa jot / wāɛa-l xot=min-ēy-um*
 1SG Маша-ABL Вася COM Вася-INS от=пойти-NPST-1SG
 ‘Я уйду от Маши и Васи’.

- (109) *?am māša-n pēt'a jot / pēt'a-l n'ot-ēy-um*
 1SG Маша-LAT Петя COM Петя-INS помочь-NPST-1SG
 ‘Я помогаю Маше с Петей’.

¹⁷ Отметим, что в языках без объектного спряжения затруднительно определить, образуют ли две ИГ, соединенные комитативным показателем, составляющую в позиции прямого объекта. Если применить синтаксический тест на линейный разрыв (см. [Архипов 2009: 139]), то можно увидеть, что в позиции непрямого объекта две ИГ образуют единую составляющую, поскольку они не могут быть разорваны (i). В позиции же прямого объекта две ИГ могут быть разорваны, т. е. могут не образовывать единой составляющей (ii).

(i) а) Он дал [Маше с Петей] двести рублей.

б) *Он дал Маше двести рублей с Петей. [Архипов 2009: 139]

(ii) а) Вчера я видел Машу с Петей.

б) Машу я видел вчера в театре с Петей. [Архипов 2009: 139]

- (110) **am an' māša palt wāša jot / wāša-l min-ēy-um*
 1SG сейчас Маша к Вася COM Вася-INS пойти-NPST-1SG
 'Я сейчас пойду к Маше и Васе'.

Стоит отметить, что в [Nikolaeva 2014: 420] утверждается, что в сочинительных комитативных конструкциях в ненецком языке комитативный послелог может как следовать за второй ИГ, так и располагаться между двумя ИГ:

- (111) НЕНЕЦКИЙ
 а. *Wera n'a-nta n'ah toŋa-x°h*
 Вера друг-GEN.3SG с приходить-3DU
 'Вера пришел с другом'.
 б. *n'a-nta n'ah Wera toŋa-x°h*
 друг-GEN.3SG с Вера приходить-3DU
 'Вера пришел с другом'. [Nikolaeva 2014: 420]

Однако в мансийском языке порядок [X Y COM] гораздо предпочтительнее, чем [X COM Y].

- (112) *jēn'a ūn't'a jot wōr-na min-as-iŷ*
 Женья Андрей COM лес-LAT пойти-PST-3DU
 'Женья с Андреем пошли в лес'.
 (113) *??jēn'a jot ūn't'a wōr-na min-as-iŷ*
 Женья COM Андрей лес-LAT пойти-PST-3DU
 'Женья с Андреем пошли в лес'.

Допустимость расположения комитативной группы перед центральной именной группой в сочинительных КомК варьируется по уральским языкам. Например, такие конструкции вида [X COM Y] распространены в марийских и мордовских языках. Так, в корпусе мокшанского языка (объем корпуса 20105 словоупотреблений, неопубликован и доступен по запросу у авторов) эта конструкция встретилась в 3,75 раз чаще, чем конструкция [X Y COM (V-PL)] (15 vs. 4), см. иллюстрацию в (114). В корпусе горномарийского языка (объем корпуса 63522 словоупотребления, доступен по ссылке <http://hillmari-exp.tilda.ws/corpus>) конструкция [X Y COM (V-PL)] не встретилась вовсе, а конструкция [X COM Y] встретилась 79 раз.

- (114) МОКШАНСКИЙ
 а. *i baba-n'ε-s' unək-ən'a-nc mar̥tə bazar-u tu-s'-t'*
 и бабушка-DIM-DEF.SG внук-DIM-POSS.3SG.GEN с базар-LAT уходить-PST.3-PL
s'akan'ε-n' rama-mə
 горшок-GEN покупать-INF
 'И бабушка с внуком пошли на базар покупать горшки'. [Мокшанский корпус (BAA_AK_10082014_skazka)]
 б. *baba-n'ε-t' mar̥tə s'ora-n'ε-s' sa-s'-t' i aš ver'əskε-n'a-t*
 бабушка-DIM-DEF.SG.GEN с парень-DIM-DEF.SG приходить-PST.3-PL и NEG.EX ягненок-DIM-PL
 'Бабушка с мальчиком пришли, и нет козлят'. [Мокшанский корпус (BAA_AK_10082014_skazka)]

4.2.4. Инклюзорная КомК

В инклюзорных конструкциях¹⁸ референт местоимения включает в себя референт группы, маркируемой комитативным показателем (*Мы_{i+j} с Петей_j ушли в лес.*).

В таких конструкциях допустим и комитативный послелог (115), и падежный показатель инструмента: как без посессивного двойственного числа показателя, отсылающего к обеим ИГ (116), так и с ним (117).

- (115) *tuwəl mēn jurt-xum-im jot tuw ta worat-as-mēn ta māssin-na*
 затем 1DU товарищ-мужчина-POSS.1SG COM туда PTCL стремиться-PST-1DU тот машина-LAT
 'Тогда мы с моим другом попросились в ту машину'. [Корпус: AEJ_SP_030218_lovestory]

¹⁸ Ср. термин *inclusory construction*, например, в [Haspelmath 2007: 33]. В англоязычной литературе также распространен термин *plural pronoun construction*, см., например, [Vassilieva 2005]. В [Даниэль 2000; Архипов 2009] эта конструкция также называлась конструкцией с поглощением референта.

- (116) *mēn ruε āyi-l xal-mēn jōm-iyt-as-men*
 1DU русский девушка-INS между-POSS.1DU шагать-ASP-PST-1DU
 ‘Мы с русской девочкой вместе ходили’. [Корпус: AEJ_SP_030218_lovestory]
- (117) *Mēn ōika-mēn-tyl akvhoipuluw tāl akvēm ōl-ы-mēn*
 1DU мужчина-POSS.1DU-INS одиннадцать год один.COM быть-NPST-1DU
 ‘Мы с мужем одиннадцать лет вместе живем’. [Бахтиярова, Динисламова 2016: 13]

Употребление инструментального падежа с посессивным показателем двойственного числа, отсылающего к референтам обеих ИГ, обсуждалось в [Corbett 2000: 232]. Г. Корбетт сравнивал этот случай с употреблением двойного показателя двойственного числа в сочинительной функции. В своей работе он упомянул только сочинительные комитативные конструкции с посессивным показателем дв. ч., однако, как видно из примеров, этот посессивный показатель может использоваться и в инклюзорной конструкции. Этот факт можно объяснить тем, что и в сочинительной комитативной конструкции, и в инклюзорной комитативной конструкции две ИГ образуют единую составляющую.

В качестве еще одной параллели для сочетания инструменталиса и посессивного показателя дв. ч. может служить «ассоциативный» суффикс *-sa* в хантыйском языке, присоединяемый к терминам родства. Согласно [Шибасова 2006: 148—149], «за суффиксом *-sa* обязательно следует числовой суффикс, указывающий общее количество людей в совокупности», см., например, (118).

- (118) ХАНТЫЙСКИЙ (кам.)
- a. *jəy-sā-ηən*
 отец-ASSOC-DU
 ‘отец с ребенком’
- b. *jeɣ-sā-t*
 отец-ASSOC-PL
 ‘отец с детьми’ [Steinitz 1968], цит. по [Шибасова 2006: 148]

Аналогичным образом, этот суффикс может использоваться и в сочинительной (119), и в инклюзорной комитативной конструкции (120).

- (119) ХАНТЫЙСКИЙ (вах.)
- ālvāli āni-cā-ūən m'u vāl-lə-ūən m'u vāl-lə-ūən*
 Альвали старшая_сестра-ASSOC-DU этот жить-PRES-3DU этот жить-PRES-3DU
 ‘Альвали с сестрой живут-поживают’. [Терешкин 1961: 109], цит. по [Шибасова 2006: 149]

- (120) ХАНТЫЙСКИЙ (вах.)
- əj āl-əŋ min əs-cā-ūən mən-ūāl-mən ula-ty*
 один год-LOC мы.DU мать-ASSOC-DU пойти-PSTINDEF.EVID-1DU собирать_ягоды-INF
 ‘Однажды мы с матерью пошли по ягоды’. [Терешкин 1961: 121], цит. по [Шибасова 2006: 149]

Заметим, что в инклюзорных конструкциях (в отличие от сочинительных, см. раздел 4.2.3) инструменталис свободно сочетается с посессивными показателями, не отсылающими к двум ИГ, ср. (121) и (117).

- (121) *mēn ēān'-um-tāl tarəɣ n'aj akw martērt tē-s-mēn*
 1DU мать-POSS.1SG-INS сосна камбий однажды есть-PST-1DU
 ‘Мы с мамой однажды ели сосновый камбий’. [Корпус: AAN_SP_25012017_food]

В инклюзорных конструкциях возможно сочетание двух местоимений с помощью послелога *jot*, хотя более естественно в данном случае употребление подходящего по смыслу местоимения двойственного или множественного числа (122). Инструментальный показатель с местоимениями употребляться не может (123), как мы отмечали в части 4.1.

- (122) *mēn-ki / 'mēn naŋ jot-ən uže low tāl akw-jot ōl-i-mēn*
 1DU-EMPH 1DU 2SG COM-POSS.2SG уже десять год один-COM быть-NPST-1DU
 ‘Мы с тобой уже десять лет вместе живем’.

- (123) **mēn naŋən-tāl uže low tāl akw-jot ōl-i-mēn*
 1DU 2SG.OBL-INS уже десять год один-COM быть-NPST-1DU
 ‘Мы с тобой уже десять лет вместе живем’.

Что касается различных структурных позиций, в инклюзорных конструкциях комитативные показатели возможны, в отличие от сочинительных конструкций (см. часть 4.2.3). В случае с маркированием

местоимения падежными показателями инструменталис оказывается более допустимым, чем комитативный послелог (124), (125). В случае же маркирования местоимения послелогом (126) предпочтительность инструменталиса перед комитативным послелогом сохраняется, однако такие предложения в целом оказываются не вполне приемлемыми.

- (124) *am nēnan-əl wāɕa-l / ʔwāɕa jot xot=min-ēy-um*
 1SG 2DU.OBL-ABL Вася-INS Вася COM от=пойти-NPST-1SG
 ‘Я от вас с Васей уйду’.
- (125) *am nēnan-n wāɕa-l / ʔwāɕa jot n'ōt-ēy-um*
 1SG 2DU.OBL-LAT Вася-INS Вася COM помочь-NPST-1SG
 ‘Я вам с Васей помогу’.
- (126) *am nēn palt-en (ʔwāɕa-l / ʔwāɕa jot) kosti jox-ēy-um*
 1SG 2DU к-POSS.2DU Вася-INS Вася COM в_гости прийти-NPST-1SG
 ‘Я к вам с Васей в гости приду’.

4.2.5. Определительная КомК

Под определительной конструкцией понимается такая конструкция, в которой комитативная группа используется в качестве приименного модификатора, а не аргумента глагола, ср. рус. *Даша купила [книжку с картинками]*.

В мансийском языке в таких конструкциях используется проприетивный показатель (127).

- (127) *ut tarəm ūnt-s-am aman-sir-man janiy tel'aki-ŋ mat sun tarəm*
 вещь на сесть-PST-MIR.PST[3SG] Q-разный-Q большой колесо-PROP INDEF сани на
 на это садился, на какую-то технику с большими колесами. [Корпус: AAA_DZh_020218_medved]

Употребление послелога *jot* или показателя инструментального падежа в таких конструкциях невозможно:

- (128) *mān janiy tel'aki-ŋ / *tel'aki-l / *tel'aki jot māšina-n tāl-s-uw*
 1PL большой колесо-PROP колесо-INS колесо COM машина-LAT погрузиться-PST-1PL
 ‘Мы сели в машину с большими колесами’.

Таким образом, мы описали свойства комитативных конструкций с единицами *jot* ‘COM’ и *-(ə)l / -təl* ‘-INS’. Обобщим их в таблице 4.

Таблица 4. Комитативные конструкции в мансийском языке.

	<i>jot</i> ‘COM’	<i>-(ə)l / -təl</i> ‘INS’
Собственно КомК (‘X пришел с Y’)	OK	*
Актантная КомК (‘X дерется с Y’)	OK	*
Сочинительная КомК (‘X с Y ушли’)	OK	OK
Инклюзорная КомК (‘мы с X ушли вдвоем’)	OK	OK
Копредикативная КомК (‘уйти с сумкой’)	?	*
Определительная КомК (‘книга с картинками’)	*	*

Послелог *jot* употребляется в собственно комитативной конструкции, а также в актантной, сочинительной и инклюзорной. В некоторых идиолектах он также может употребляться в копредикативных конструкциях. Дистрибуция падежного показателя инструменталиса ограничена: он может употребляться только в сочинительных и инклюзорных конструкциях. В этом случае перед ним также может присоединяться посессивный показатель двойственного числа, который отсылает к референтам обеих ИГ. Также, в отличие от послелога *jot*, инструменталис не может присоединяться к местоимениям.

В сочинительных комитативных конструкциях с рассматриваемыми единицами допустима лишь неинтерсективная интерпретация ИГ. Если перед двумя существительными стоит прилагательное, то оно будет отсылать только к первому конъюнкту. Конструкции с комитативным сочинением возможны только в позициях субъекта и прямого объекта, в то время как инклюзорные конструкции допустимы и в позиции косвенного объекта.

Отметим, что в некоторых других уральских языках также зафиксирована конкуренция комитативного послелога и показателя, выражающего инструментальные отношения. Так, в мокшанском языке с

комитативным послелогом *martə* конкурирует инессивный падежный показатель (в том числе с инструментальной функцией [Козлов 2018: 157]). В комитативных контекстах инессив в первую очередь маркирует неодушевленный объект, в то время как для одушевленных объектов предпочтительно маркирование послелогом [там же: 162].

В ненецком и в лесном энецком языках также отмечается конкуренция комитативного послелога и локативного падежного показателя (также имеющего инструментальные функции). Согласно [Nikolaeva 2014: 64], в ненецком языке комитативное значение локативного показателя доступно только для существительных, обозначающих людей. Похожим образом ситуация обстоит и в лесном энецком: локатив может маркировать только одушевленного участника [Siegl 2013: 161].

Как мы показали, ситуация в мансийском языке отличается от ситуации в мокшанском, ненецком и энецком, и одушевленность не влияет на выбор между комитативным послелогом и инструментальным падежом.

5. Выводы

Мы описали комитативные и сочинительные конструкции в северных диалектах мансийского языка (< ОБСКО-УГОРСКИЕ < ФИННО-УГОРСКИЕ < УРАЛЬСКИЕ; в основном на материале верхнелозьвинского диалекта), а именно аддитивную единицу *os* 'ADD', лексему *tuwəl* 'затем', показатель двойственного числа -*y* (сочинительные показатели), а также послелог *jot* 'COM' и показатель инструментального падежа -*(ə)l*, -*tal* (комитативные показатели).

Единицы *os* и *tuwəl* не накладывают ограничения на одушевленность, количество, структурные позиции, части речи конъюнктов. Они могут сочинять существительные с модификаторами (при этом, например, прилагательное, расположенное перед двумя конъюнктами, относится только к первому из них). При сочинении ИГ с их помощью возможна интерсективная и неинтерсективная интерпретация. В некоторых идиолектах базовой союзной стратегией сочинения ИГ является использование *tuwəl*, в то время как *os* более ограничен и в первую очередь используется в качестве аддитивной частицы. Двойной дуалис также не накладывает ограничения на одушевленность и структурные позиции конъюнктов. Однако он может сочинять только два существительных без модификаторов (например, прилагательное может располагаться только перед двумя существительными, причем оно обязательно будет отсылать не к первому конъюнкту, а к ним обоим). Интерсективная интерпретация также недоступна для конструкций с двойным дуалисом. В первую очередь двойной дуалис сочиняет симметричные пары объектов, типично встречающихся вместе (например, мужчина с женщиной, отец с матерью, дочь с сыном). Для сочинения более асимметричных пар, которые также типично встречаются вместе (например, женщина с ребенком) предпочтительно использование комитативного сочинения.

Послелог *jot* употребляется в собственно комитативной конструкции, а также в актантной, сочинительной и инклюзорной конструкциях. В некоторых идиолектах он также употребляется в копредикативных конструкциях. Дистрибуция падежного показателя инструменталиса в комитативной функции ограничена: он употребляется только в сочинительных и инклюзорных конструкциях. В этом случае перед ним может присоединяться посессивный показатель двойственного числа, который отсылает к референтам обоих существительных. Также, в отличие от послелога *jot*, инструменталис не может присоединяться к местоимениям. В сочинительных комитативных конструкциях с рассматриваемыми единицами допустима лишь неинтерсективная интерпретация ИГ. Если перед двумя существительными стоит прилагательное, то оно будет отсылать только к первому конъюнкту. Конструкции с комитативным сочинением возможны только в позициях субъекта и прямого объекта, в то время как инклюзорные конструкции допустимы и в позиции косвенного объекта.

В заключение хочется еще раз подчеркнуть наиболее важные моменты из нашей статьи. Во-первых, в отличие от собственно сочинения, комитативное сочинение в первую очередь используется для маркирования естественного сочинения, а не случайного. Так, в [Kasyanenko 2018] была формализована интуиция носителей русского языка, говорящая, что референты ИГ, соединенные с помощью предлога *с* (в предложениях типа 'Маша с Петей пришли') должны быть «как-то связаны друг с другом», ср. также разницу в допустимости предложений *Вася и Маша — муж с женой* и *Вася и Петя — художник с поэтом*; последнее предложение может быть допустимо только при эксплицитном указании на их связь: *Вася и Петя — художник с поэтом, которые ненавидят друг друга*.

Однако в мансийском языке, помимо сочинительных КомК, для которых мы ожидаем ограничение на «связь» двух ИГ, присутствует и конструкция с двойным дуалисом, также типичная для случаев естественного сочинения. Мы показали, что сочинительные комитативные конструкции и конструкции с двойным дуалисом используются в зависимости от симметричности объектов: двойной дуалис марки-

рует симметричное отношение (мать с отцом), а комитатив — несимметричное (мать с ребенком). Кроме того, некоторые исследователи предполагали, что комитативные конструкции с послелогом *jot* и инструментальным падежом идентичны. Мы демонстрируем различия между этими показателями в пределах сочинительной комитативной конструкции и инклюзорной комитативной конструкции. Так, послелог *jot* не накладывает ограничений на число референта комитативной группы, а также он может употребляться с местоимениями.

Сокращения

1, 2, 3 — 1, 2, 3 лицо, ABL — аблатив, ADD — аддитивная частица, APPR — аппроксиматив, ASP — аспектуальный показатель, ASSOC — ассоциативный показатель, CAUS — каузатив, CMPR — компаратив, COM — комитатив, CONC — concessiv, DEF — определенное склонение, DETR — детранзитив, DIM — диминутив, DISC — дискурсивная частица, DU — дуалис, EMPH — эмфатический показатель, EVID — эвиденциальность, GEN — генитив, IMP — императив, INDEF — показатель неопределенности, INF — инфинитив, INS — инструменталис, IPFV — имперфектив, LAT — латив, LOC — локатив, MIR — миратив, NEG — отрицание, NEG.EX — экзистенциальное отрицание, NMZ — номинализация, NPST — непрочешее время, O — показатель объекта, OBL — косвенная форма, PEJ — пейоратив, PFV — перфектив, PL — множественное число, POSS — посессивный показатель, PRES — настоящее время, PRON — местоименный показатель, PROP — проприетив, PST — прочешее время, PTCL — частица, PTCP — причастие, Q — вопросительная частица, REC — реципрок, REFL — рефлексив, S — показатель субъекта, SG — единственное число, SOC — социатив, ST — производная основа, TRANS — транслатив, VBZ — вербализатор.

Литература

- Алатырев 1983 — Алатырев В. И. Краткий грамматический очерк удмуртского языка // Удмуртско-русский словарь. М., 1983. С. 561—591. {*Alatyryov V. I. A brief Udmurt grammar sketch // Udmurt-Russian dictionary. Moscow, 1983. P. 561—591.*}
- Архипов 2004 — Архипов А. В. Языки 'AND' и языки 'WITH': Сколько делений бывает на бинарной шкале? // Первая Конференция по типологии и грамматике для молодых исследователей. Тезисы докладов (Санкт-Петербург, 24—25 сентября 2004 г.). СПб., 2004. С. 17—21. {*Arkhipov A. V. 'AND' and 'WITH' languages: how many marks are there on a binary scale? // First Conference on Typology and Grammar for Young Scholars. Book of abstracts. (Saint-Petersburg, 24—25th September 2004). Saint-Petersburg, 2004. P. 17—21.*}
- Архипов 2009 — Архипов А. В. Типология комитативных конструкций. М., 2009. {*Arkhipov A. V. Typology of comitative constructions. Moscow, 2009.*}
- Баландин 1938 — Баландин А. Н. Маньси мойтыт (мансийские сказки). Л., 1938. {*Balandin A. N. Mansi mojtýt (Mansi fairy tales). Leningrad, 1938.*}
- Бахтиярова, Динисламова 2016 — Бахтиярова Т. П., Динисламова С. С. Мансийско-русский словарь (верхне-лозовинский диалект). Ханты-Мансийск, 2016. {*Bakhtiyarova T. P., Dinislamova S. S. Mansi-Russian dictionary (Upper Lozva dialect). Khanty-Mansijsk, 2016.*}
- Беляев 2015 — Беляев О. И. Псевдосоотнесение в осетинском языке // Acta Linguistica Petropolitana. 2015. № 2. С. 33—59. {*Belyaev O. I. Pseudocoordination in Ossetic // Acta Linguistica Petropolitana. 2015. № 2. P. 33—59.*}
- Даниэль 2000 — Даниэль М. А. Типология ассоциативной множественности: дис. ... канд. филол. наук. М., 2000. {*Daniel M. A. A typology of associative plurality: PhD thesis. Moscow, 2000.*}
- Каксин 2010 — Каксин А. Д. Казымский диалект хантыйского языка. Ханты-Мансийск, 2010. {*Kaksin A. D. The Kazym Khanty dialect. Khanty-Mansijsk, 2010.*}
- Козлов 2018 — Козлов Л. С. Локативные падежи // Элементы мокшанского языка в типологическом освещении / Толдова С. Ю., Холодилова М. А., Татевосов С. Г., Кашкин Е. В., Козлов А. А., Козлов Л. С., Кухто А. В., Привизенцева М. Ю., Стенин И. А. (ред.). М., 2018. С. 154—181. {*Kozlov L. S. Locative cases // Elements of Moksha Mordvin in typological perspective / Toldova S. Yu., Kholodilova M. A., Tatevosov S. G., Kashkin E. V., Kozlov A. A., Kozlov L. S., Kukhto A. V., Privizentseva M. Yu., Stenin I. A. (eds.). Moscow, 2018. P. 154—181.*}
- Лыскова 2001 — Лыскова Н. А. Процесс утраты форм двойственного числа (DUAL) в современных обско-угорских языках // Материалы 30-й межвузовской научно-методической конференции преподавателей и аспирантов. Вып. 27. Секция Уралистики. Ч. 2. СПб., 2001. С. 3—9. {*Lyskova N. A. The loss of the dual number (DUAL) in modern Ob-Ugric languages // Materials of the 30th scientific-methodological conference for teachers and postgraduate students. Issue 27. Session on Uralic studies. Part 2. Saint-Petersburg, 2001.*}

Перкова 2014 — *Перкова Н. В. С собой* в русском языке: комитативные конструкции каузации перемещения и их свойства // *Acta Linguistica Petropolitana*. 2014, 10 (2). С. 157—179. {*Perkova N. V. 'Together' in Russian: comitative constructions of causing motion and their characteristics* // *Acta Linguistica Petropolitana*. 2014, 10 (2). P. 157—179.}

Привознов 2017 — *Привознов Д. К. Синтаксис и семантика ассистива* // *Элементы татарского языка в типологическом освещении. Мишарский диалект* / *Татевосов С. Г., Пазельская А. Г., Сулейманов Д. Ш.* (ред.). М., 2017. С. 197—226. {*Privoznov D. K. The syntax and semantics of assistive* // *Elements of Tatar in typological perspective. The Mishar dialect* / *Tatevosov S. G., Suleimanov D. Sh.* (eds.). Moscow, 2017. P. 197—226.}

Ромбандеева 1973 — *Ромбандеева Е. И. Мансийский (вогульский) язык*. М., 1973. {*Rombandeeva E. I. The Mansi (Vogul) language*. Moscow, 1973.}

Ромбандеева 1975 — *Ромбандеева Е. И. Сложные слова в мансийском языке* // *Вопросы финноугроведения*. 1975. Вып. 6. С. 166—171. {*Rombandeeva E. I. Compound words in Mansi* // *Issues in Finno-Ugric studies*. 1975. Issue 6. P. 166—171.}

Сайнахова 1966 — *Сайнахова А. Н. Служебные слова в мансийском языке: дис. ... канд. филол. наук*. М., 1966. {*Saynakhova A. N. Auxiliary words in Mansi: PhD thesis*. Moscow, 1966.}

Терешкин 1961 — *Терешкин П. И. Очерки диалектов хантыйского языка*. Ч. 1. Ваховский диалект. Л., 1961. {*Teryoshkin P. I. Outlines of Khanty dialects*. P. 1. The Vakh dialect. Leningrad, 1961.}

Ханина 2016 — *Ханина О. В. Сочинительные стратегии энецкого языка* // *Урало-алтайские исследования*. 2016. Вып. 2 (21). С. 131—148. {*Khanina O. V. Coordination strategies in Enets* // *Ural-Altaic studies*. 2016. Issue 2 (21). P. 131—148.}

Холодилова 2018 — *Холодилова М. А. Морфология имени* // *Элементы мокшанского языка в типологическом освещении* / *Толдова С. Ю., Холодилова М. А., Татевосов С. Г., Кашкин Е. В., Козлов А. А., Козлов Л. С., Кухто А. В., Привизенцева М. Ю., Стенин И. А.* (ред.). М., 2018. С. 63—121. {*Kholodilova M. A. Nominal morphology* // *Elements of Moksha Mordvin in typological perspective* / *Toldova S. Yu., Kholodilova M. A., Tatevosov S. G., Kashkin E. V., Kozlov A. A., Kozlov L. S., Kukhto A. V., Privizentseva M. Yu., Stenin I. A.* (eds.). Moscow, 2018. P. 63—121.}

Шибасова 2006 — *Шибасова Н. Л. Типология парных слов (на материале некоторых финно-угорских языков): дис. ... канд. филол. наук*. М., 2006. {*Shibasova N. L. A typology of pair words (in several Finno-Ugric languages): PhD thesis*. Moscow, 2006.}

Corbett 2000 — *Corbett G. Number*. Cambridge, 2000.

Dyła 1988 — *Dyła S. Quasi-comitative coordination in Polish* // *Linguistics*. 1988, 26(3). P. 383—414.

Dyła, Feldman 2008 — *Dyła S., Feldman A. On comitative constructions in Polish and Russian* // *Gerhild Zybatow, Luka Szucsich, Uwe Junghanns, Roland Meyer* (eds.) *Formal description of Slavic languages: the fifth conference* (Leipzig 2003). Frankfurt am Main. P. 288—299.

Edgerton 1910 — *Edgerton F. Origin and development of the elliptic dual and of dvandva compounds* // *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete des Deutschen, Griechischen und Lateinischen*. 1910, 43. S. 110—120.

Forker 2016 — *Forker D. Toward a typology for additive markers* // *Lingua*. 2016, 180. P. 69—100.

Haspelmath 2007 — *Haspelmath M. Coordination. Language typology and syntactic description 2*. Cambridge, 2007. P. 1—51.

Kannisto 1956 — *Kannisto A. Wogulische Volksdichtung gesammelt und übersetzt von Artturi Kannisto*. Bd. 3. Märchen. Helsinki, 1956.

Kasyanenko 2016 — *Kasyanenko S. Varieties of collectivity*. PhD thesis. New York University, 2016.

Krifka 1998 — *Krifka M. Additive particles under stress* // *Semantics and Linguistic Theory*. Vol. 8. 1998. P. 111—128.

Liimola 1951 — *Liimola M.* (ed.). *Wogulische Volksdichtung*. Helsinki, 1951.

MacDonell 1916 — *MacDonell A. A. A Vedic Grammar for Students*. London, 1916.

McNally 1993 — *McNally L. Comitative coordination: A case study in group formation* // *Natural Language & Linguistic Theory*. 1993, 11.2. P. 347—379.

Murphy 1968 — *Murphy L. W. Sosva Vogul Grammar*. PhD thesis. Indiana University, 1968.

Nikolaeva 1999 — *Nikolaeva I. Ostyak*. München, 1999.

Nikolaeva 2014 — *Nikolaeva I. A grammar of Tundra Nenets*. Berlin — Boston, 2014.

Ravila 1941 — *Ravila P. 1941. Über die Verwendung der Numeruszeichen in den uralischen Sprachen* // *Finnisch-Ugrische Forschungen (Zeitschrift für finnisch-ugrische Sprachund Volkskunde)*. 1941, 27. S. 1—136.

Riese 2001 — *Riese T. Vogul*. München, 2001.

Ross 1967 — *Ross J. R. Constraints on variables in syntax*. PhD thesis. MIT, 1967.

Shultze Berndt, Himmelmann 2004 — *Schultze-Berndt E., Himmelmann N. P. Depictive secondary predicates in crosslinguistic perspective* // *Linguistic typology*. 2004, 8(1). P. 59—131.

Siegl 2013 — *Siegl F. Materials of Forest Enets, an indigenous language of northern Siberia*. Helsinki, 2013.

Stassen 2000 — *Stassen L. M. H. AND-languages and WITH-languages* // *Linguistic Typology*. 2000, 4(1). P. 1—54.

Steinitz 1968 — *Steinitz W.* Dialektologisches und etymologisches Wörterbuch der ostjakischen Sprache. Bd. 1—12. Berlin, 1966—1984.

Van Pareren 2011 — *Van Pareren R.* Areal features in the Volga-Kama region: on some non-lexical Turkic influences in Mordvin // *Language Contact in Times of Globalization*. 2011 (1). P. 251—265.

Vassilieva 2005 — *Vassilieva M.* Associative and Pronominal Plurality. PhD thesis. Stony Brook University, 2005.

Wagner-Nagy 2019 — *Wagner-Nagy B.* A grammar of Nganasan. Leiden, 2019.

Wälchli 2005 — *Wälchli B.* Co-compounds and natural coordination. Oxford, 2005.